

DOC 52 **0366/001 (Chambre)**  
**4-0341/1 (Sénat)**

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS  
EN SENAAT

13 november 2007

**XXXVIII COSAC**

**Estoril, 14 – 16 oktober 2007**

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITE VOOR  
EUROPESE AANGELEGENHEDEN  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEREN **ROEL DESEYN (K)**, **DANIEL DUCARME (K)**  
EN **PHILIPPE MAHOUX (S)**

---

DOC 52 **0366/001 (Kamer)**  
**4-0341/1 (Senaat)**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT  
DE BELGIQUE

13 novembre 2007

**XXXVIII COSAC**

**Estoril, 14 – 16 octobre 2007**

RAPPORT

AU NOM DU COMITÉ D'AVIS CHARGÉ DE  
QUESTIONS EUROPÉENNES  
PAR  
MM. **ROEL DESEYN (CH)**, **DANIEL DUCARME (CH)**  
ET **PHILIPPE MAHOUX (S)**

---

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V-N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a - spirit	:	Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht.	
VB	:	Vlaams Belang	

  

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

  

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

INHOUDSOPGAVE

Inleiding .....	4
I. Opening door de heer Jaime Gama, voorzitter van het Portugese Parlement .....	4
II. Een Europa van rechten en resultaten Spreker: José Manuel Durão Barroso, voorzitter van de Europese Commissie .....	5
III. Het Portugese Voorzitterschap van de Raad van de EU Spreker: José Sócrates, voorzitter van de Raad van de EU / eerste minister van Portugal ..	13
IV. Herziening van het COSAC-Reglement .....	17
V. Voorstelling van het 8e semestrieel verslag .....	17
VI. COSAC-secretariaat – Aanstelling en co-financiering van het Vast lid van het Secretariaat voor de periode 2008-2010. ....	18
VII. Debat over de thema's die het onderwerp zouden kunnen uitmaken van toekomstige besprekingen in de COSAC .....	18
VIII. De EU-Middellandse Zeedimensie Spreker: de heer Luís Amado, minister van Buitenlandse Zaken van Portugal .....	21
IX. Gedachtewisseling met de vertegenwoordigers van het Europees Parlement in de Intergouvernementele Conferentie .....	27
X. Aanneame van de Conclusies en van de Bijdrage van de XXXVIIIe COSAC .....	30
Bijlage:  Bijdrage en conclusies aangenomen door de XXXVIIIe COSAC .....	32

SOMMAIRE

Introduction .....	4
I. Introduction par M. Jaime Gama, président du Parlement portugais .....	4
II. Une Europe de droits et de résultats Orateur: José Manuel Durão Barroso, Président de la Commission européenne .....	5
III. La Présidence portugaise du Conseil de l'UE .....	
Orateur: José Sócrates, Président du Conseil de l'UE / premier ministre du Portugal .....	13
IV. Révision du Règlement de la COSAC .....	17
V. Présentation du 8ème rapport bisannuel .....	17
VI. Secrétariat de la COSAC – Nomination et cofinancement du Membre permanent du Secrétariat pour la période 2008-2010 .....	18
VII. Débat sur les sujets pouvant faire l'objet de discussions à la COSAC dans l'avenir .....	18
VIII. La Dimension Méditerranéenne Orateur: M. Luís Amado, ministre des Affaires étrangères du Portugal .....	21
IX. Echange de vues avec les représentants du Parlement européen à la Conférence intergouvernementale .....	27
X. Adoption des Conclusions et de la Contribution de la XXXVIIIème COSAC .....	30
Annexe:  Contribution et conclusions adoptées par la XXXVIIIème COSAC .....	32

**Inleiding**

De XXXVIIIe COSAC vond plaats van 14 tot 16 oktober te Estoril, Portugal.

Deze conferentie wordt twee keer per jaar georganiseerd door het parlement van het land dat het EU-voorzitterschap uitoefent. Ze wordt bijgewoond door de afvaardigingen van de in Europese aangelegenheden gespecialiseerde parlementaire commissies van de lidstaten van de Unie, alsmede door een delegatie van het Europees Parlement. De conferentie heeft voorts tot doel de informatieverstrekking en –uitwisseling tussen de parlementen van de Europese Unie te verbeteren teneinde de parlementaire controle op de Europese besluitvorming te versterken.

De afvaardiging van het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden was samengesteld uit de heer Herman De Croo (K), voorzitter van het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden en de heren Daniel Ducarme (K), Roel Deseyn (K) en Philippe Mahoux (S).

**I. Opening door de h. Jaimé Gama, voorzitter van het Portugees Parlement**

Het Portugees Parlement organiseert voor de derde keer een COSAC - vergadering. Het is een mogelijkheid voor parlementsleden uit 27 lidstaten en uit het Europees Parlement om met elkaar van gedachten te wisselen inzake de prioriteiten van de politieke agenda van de Unie en een aantal materies van gemeenschappelijk belang.

De agenda van COSAC zal de deelnemers in staat stellen te debatteren over volgende onderwerpen:

- een Europa van rechten en resultaten, met deelname van de heer Barroso, voorzitter van de Europese Commissie,
- het Portugese voorzitterschap en de toekomst van Europa, met deelname van de heer Socrates, voorzitter van de Raad en Eerste minister van Portugal,
- de resultaten van het 8ste halfjaarlijks verslag van COSAC, opgesteld door het COSAC - secretariaat,
- de euromediterrane dimensie, met deelname van de heer Amado, Portugees minister van Buitenlandse Zaken,

**Introduction**

La XXXVIIIe COSAC a eu lieu à Estoril, Portugal, du 14 au 16 octobre 2007.

Cette conférence est organisée deux fois par an par le Parlement du pays qui assure la présidence de l'Union européenne. Elle réunit les délégations des commissions parlementaires spécialisées en affaires européennes des parlements des pays membres de l'Union, des États candidats ainsi qu'une délégation du Parlement européen. Le but de cette Conférence est d'améliorer l'information et l'échange entre les parlements de l'Union européenne afin de renforcer le contrôle parlementaire dans le processus de décision européen.

La délégation du Comité d'avis fédéral chargé de Questions européennes était composée de M. Herman De Croo (Ch), président du Comité d'avis chargé de Questions européennes, et MM. Daniel Ducarme (Ch), Roel Deseyn (Ch) et Philippe Mahoux (S), membres du Comité d'avis chargé de Questions européennes.

**I. Discours d'ouverture de M. Jaimé Gama, président du Parlement portugais**

C'est la troisième fois que le parlement portugais organise une réunion de la COSAC. Une telle réunion offre aux parlementaires de 27 États membres et du Parlement européen la possibilité d'avoir des échanges de vues concernant les priorités de l'agenda politique de l'Union et un certain nombre de matières d'intérêt commun.

L'ordre du jour de la COSAC permettra aux participants de débattre des sujets suivants:

- une Europe de droits et de résultats, avec la participation de M. Barroso, président de la Commission européenne;
- la présidence portugaise et l'avenir de l'Europe, avec la participation de M. Socrates, président du Conseil et premier ministre du Portugal;
- les résultats du 8e rapport bisannuel de la COSAC, rédigé par le secrétariat de la COSAC;
- la dimension euroméditerranéenne de l'UE, avec la participation de M. Amado, ministre portugais des Affaires étrangères;

– de resultaten van de intergouvernementele conferentie, met deelname van de heren Brok, Crespo en Duff, leden van het Europees Parlement en vertegenwoordigers van het Europees Parlement in de IGC.

Tenslotte dient te worden benadrukt dat de rol van de nationale parlementen in het Europa van na het hervormingsverdrag niet enkel is bevestigd, maar zelfs is versterkt. Ten gevolge hiervan is een creatie van een bicameraal Europees systeem, bestaande uit een rechtstreeks verkozen Europees Parlement en een indirect samengestelde eerste kamer, misschien alsnog het overwegen waard.

## II. Een Europa van rechten en resultaten

1. *Uiteenzetting door de heer José Manuel Durao Barroso, voorzitter van de Europese commissie*

Als voormalig Portugees parlamentslid is de heer Barroso overtuigd van de cruciale rol die nationale parlementen spelen op Europees vlak. De zopas afgesloten intergouvernementele conferentie (IGC) heeft deze rol verder versterkt. Dit is mede te danken aan de inspanningen van het Portugese voorzitterschap.

De resultaten van deze IGC zijn positief te noemen. Er is kritiek gekomen op de zogenaamde 'opt-outs' die aan een aantal lidstaten is gegeven. Dit is jammer genoeg de prijs die betaald moest worden om een ambitieus hervormingsverdrag te realiseren.

Dit ontwerp van verdrag zorgt voor een meer democratische Europese Unie. Ten opzichte van het Verdrag van Nice zijn er op vier domeinen verbeteringen merkbaar:

– er is voor het eerste een duidelijke definitie van het Europees burgerschap opgenomen in het verdrag. Dit burgerschap is de kern van een democratische Europese Unie;

– er wordt juridische waarde gegeven aan het Charter van fundamentele rechten. Als dusdanig zal een formele proclamatie plaatsvinden tussen het moment van akkoord over het hervormingsverdrag en de ondertekening ervan. Samen met het burgerschap is dit charter de uiting van wat Europa in 2007 is, te weten een continent van democratie, vrijheid en rechten;

– het Europese Parlement krijgt een grotere en meer fundamentele rol inzake Europese besluitvorming. Het overgrote deel van Europese wetgeving zal worden aangenomen via de medebeslissingsprocedure;

– les résultats de la conférence intergouvernementale, avec la participation de MM. Brok, Crespo et Duff, membres du Parlement européen et représentants du Parlement européen au sein de la CIG.

Enfin, il convient de souligner que le rôle des parlements nationaux a été non seulement confirmé, mais même renforcé dans l'Europe d'après le traité modificatif. Il s'ensuit qu'il est peut-être encore intéressant d'envisager la création d'un système européen bicaméral, constitué d'un parlement européen directement élu et d'une première chambre composée de façon indirecte.

## II. Une Europe de droits et de résultats

1. *Exposé de M. José Manuel Durao Barroso, président de la Commission européenne*

En tant qu'ancien parlementaire portugais, M. Barroso est convaincu du rôle crucial que jouent les parlements nationaux sur la scène européenne. La Conférence intergouvernementale (CIG) qui vient de se terminer, a encore renforcé ce rôle. Cette avancée est obtenue en partie grâce aux efforts de la présidence portugaise.

Les résultats de cette CIG peuvent être qualifiés de positifs. D'aucuns ont critiqué les clauses d'opt-out accordées à un certain nombre d'États membres. C'était malheureusement le prix à payer pour réaliser un traité modificatif ambitieux.

Ce projet de traité renforce le caractère démocratique de l'Union européenne. Par rapport au Traité de Nice, des améliorations sont notables dans quatre domaines:

– pour la première fois, une définition claire de la citoyenneté européenne sera inscrite dans le traité. Cette citoyenneté est le fondement d'une Union européenne démocratique;

– la Charte des droits fondamentaux acquiert une valeur juridique. Une proclamation formelle est donc prévue entre le moment de l'accord sur le traité modificatif et la signature de celui-ci. Avec la citoyenneté, cette charte est l'expression de l'identité de l'Europe en 2007, à savoir un continent de démocratie, de liberté et de droits;

– le Parlement européen se voit octroyer un rôle plus important et plus fondamental dans le processus décisionnel européen. La grande majorité de la législation européenne sera adoptée suivant la procédure de codécision;

– de nationale parlementen krijgen een cruciale rol inzake de subsidiariteits- en proportionaliteitscontrole.

Dit laatste punt wordt bevestigd in 2 protocollen die aan het hervormingsverdrag worden toegevoegd, te weten over de rol van de nationale parlementen en over de toepassing van de principes van proportionaliteit en subsidiariteit.

Nationale parlementen zullen binnen de acht weken een gemotiveerd advies kunnen geven over een ontwerp van Europese wetgeving en de toepassing van de subsidiariteit en proportionaliteit. De Europese Commissie zal vervolgens het voorstel herbekijken in functie van de opmerkingen van de nationale parlementen.

De Europese Commissie heeft steeds een grotere rol voor de nationale parlementen aangemoedigd. In mei 2006 werd reeds aangekondigd dat de Commissie alle nieuwe voorstellen, groen- en witboeken zou overzenden naar de nationale parlementen met de bedoeling opmerkingen en reacties uit te lokken. Sinds september 2006 ontving de Commissie reeds 138 adviezen uit 24 nationale parlementen over 67 voorstellen.

Zowel de Commissie als de nationale parlementen hebben deze manier van werken toegejuicht. Niet enkel laat dit een meer proactieve rol van de nationale parlementen toe, maar tevens versterkt dit het recht op informatie en geeft het extra mogelijkheden aan de nationale parlementen om de eigen regering te controleren.

Een ander aspect van de intensievere samenwerking tussen de Commissie en de nationale parlementen, vormen de bezoeken van de Europese commissarissen aan de verschillende parlementen. Zo wil de heer Barroso voor het einde van zijn ambtstermijn alle nationale parlementen hebben bezocht. Ook dit is subsidiariteit en een uiting van de drie fundamentele waarden van de Europese Unie: vrijheid, pluralisme en respect voor het nationale politieke proces.

Een jaar geleden stelde de Commissie zijn «*twin track approach*» voor. De eerste weg leidt naar een Europese Unie die de bestaande verdragen op een meer efficiënte manier toepast om te bereiken wat de Europese burger verwacht. Dit is gebeurd onder andere met het pakket maatregelen dat is voorgesteld inzake energie en klimaatverandering, door middel van de bijzondere aandacht die is gegeven aan innovatie, economische groei en competitiviteit, het verminderen van de bureaucratie, enz.

– une mission cruciale est confiée aux parlements nationaux en matière de contrôle de subsidiarité et de proportionnalité.

Ce dernier point est confirmé dans 2 protocoles annexés au traité modificatif, à savoir celui sur le rôle des parlements nationaux et celui sur l'application des principes de proportionnalité et de subsidiarité.

Les parlements nationaux pourront donner, dans un délai de huit semaines, un avis motivé sur le projet de législation européenne et l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité. La Commission européenne réexaminera ensuite la proposition en fonction des observations des parlements nationaux.

La Commission européenne a toujours encouragé les parlements nationaux à jouer un rôle accru. En mai 2006 on a déjà annoncé que la Commission transmettrait toutes les nouvelles propositions, livres verts et blancs aux parlements nationaux en vue de provoquer réactions et observations. Depuis septembre 2006, la Commission a déjà reçu 138 avis provenant de 24 parlements nationaux, sur 67 propositions.

Tant la Commission que les parlements nationaux se sont félicités de cette manière de procéder, qui non seulement permet aux parlements nationaux de jouer un rôle plus proactif mais renforce également le droit à l'information et accroît les possibilités des parlements nationaux de contrôler leur propre gouvernement.

Les visites rendues par les commissaires européens aux différents parlements constituent un autre aspect de l'intensification de la coopération entre la Commission et les parlements nationaux. M. Barroso entend ainsi rendre visite à tous les parlements nationaux d'ici la fin de son mandat. C'est cela également la subsidiarité, ainsi qu'une expression des trois valeurs fondamentales de l'Union européenne: la liberté, le pluralisme et le respect du processus politique national.

Il y a un an, la Commission présentait son «*twin track approach*». La première voie conduit à une Union européenne qui applique les traités existants de façon plus efficace en vue de répondre aux attentes du citoyen européen. Il en va notamment ainsi de l'ensemble des mesures proposées en matière d'énergie et de changement climatique, de l'attention particulière accordée à l'innovation, à la croissance économique et à la compétitivité, à la réduction de la bureaucratie.

De tweede weg die is bewandeld is institutioneel van aard. De politieke verklaring die is uitgesproken naar aanleiding van de vijftigste verjaardag van de Verdragen van Rome, diende als basis voor de start van een proces dat moest leiden naar een institutionele hervorming en regeling van de problemen. Het mandaat dat door de Europese Raad werd gegeven in juni 2007, heeft dit proces afgerond.

De lidstaten hebben deze aanpak van de Commissie gevolgd, omdat ook zij erkennen dat een verbeterde Unie enkel mogelijk is op basis van wederzijds vertrouwen. De bereikte resultaten zijn ook de burger niet ontgaan, zoals de recentste eurobarometerpeilingen aantonen. Het hervormingsverdrag zal deze tendens alleen maar bevestigen.

Het hervormingsverdrag zal op minstens drie domeinen de burger tegemoet komen:

– op het vlak van justitie en binnenlandse aangelegenheden wordt de gekwalificeerde meerderheid om beslissingen te nemen, de norm. Domeinen als asiel, beheer van de buitengrenzen, migratie, strafrecht en politiesamenwerking zullen worden opgenomen in de communautaire methode van besluitvorming. Hierdoor zal een echte Europese ruimte voor vrijheid, veiligheid en justitie ontstaan, met als enige uitzondering die landen die hun recht van 'opting out' wensen te gebruiken;

– op het vlak van energiebeleid en klimaatverandering zijn nieuwe mogelijkheden juridische grondslagen voorzien om de uitdagingen in deze domeinen aan te gaan. Zo is er bijvoorbeeld de solidariteitsclausule inzake energieveiligheid;

– het hervormingsverdrag zal de Europese cohesie inzake buitenlands beleid versterken. In de 21ste eeuw kan men enkel een rol van betekenis spelen op internationaal vlak als men de krachten bundelt in Europa. De Unie zal op een meer coherente wijze kunnen handelen op diplomatiek, veiligheids- en defensiegebied, inzake handel, humanitaire hulp, ontwikkelingssamenwerking, enz.

In dit opzicht dient melding te worden gemaakt van het Commissiedocument «Het Europese belang: slagen in het tijdperk van globalisering», dat tijdens de informele top in Lissabon (18-19/10/2007) zal worden besproken. Dit document stelt vast wat dit Europese belang is en hoe met de uitdagingen en kansen moet worden omgegaan.

La deuxième voie est de nature institutionnelle. La déclaration politique faite à l'occasion du cinquantième anniversaire des traités de Rome a initié un processus qui devait aboutir à une réforme institutionnelle et à la résolution des problèmes. Le mandat donné par le Conseil européen en juin 2007 a achevé ce processus.

Les États membres ont suivi cette voie proposée par la Commission dès lors qu'ils reconnaissent également que l'on ne pourra améliorer l'Union que sur la base de relations de confiance mutuelle. Ainsi que l'ont indiqué les eurobaromètres les plus récents, les résultats obtenus n'ont pas non plus échappé au citoyen. Le traité modificatif ne fera que renforcer cette tendance.

Le traité modificatif répondra aux attentes du citoyen dans trois domaines au moins:

– en matière de justice et d'affaires intérieures, la majorité qualifiée devient la norme pour la prise de décisions. Sur le plan décisionnel, des matières telles que la politique d'asile, la gestion des frontières extérieures, les migrations, le droit pénal et la coopération policière seront intégrées dans la méthode communautaire. Cela permettra de créer un véritable espace européen de liberté, de sécurité et de justice. Les seuls États membres qui feront exception seront ceux qui souhaiteront appliquer la clause d'exemption (opting out);

– en matière de politique énergétique et de changement climatique, de nouveaux fondements juridiques sont prévus pour relever les défis propres à ces domaines, par exemple la clause de solidarité en matière de sécurité énergétique;

– le traité modificatif renforcera la cohésion européenne en matière de politique étrangère. Au XXIème siècle, l'Europe ne pourra jouer un rôle significatif à l'échelle internationale que si elle unit ses forces. Cela lui permettra d'agir d'une manière plus cohérente sur le plan diplomatique, en matière de sécurité et de défense et dans les domaines du commerce, de l'aide humanitaire, de la coopération au développement, etc.

Dans ce cadre, il convient de mentionner le document de la Commission «L'intérêt européen: Réussir le défi de la mondialisation», qui sera examiné au cours du sommet informel de Lisbonne (18-19/10/2007). Ce document définit l'intérêt européen et la stratégie à adopter face aux défis et aux opportunités qui se présentent à l'Union européenne.

De Europese burger is ook bezorgd over de gevaren en gevolgen van illegale migratie. Het betreft onder andere de gevolgen voor de persoonlijke veiligheid, de sociale en de economische stabiliteit. Om deze reden is onder andere de bevoegdheid van de Unie inzake justitie en binnenlandse aangelegenheden uitgebreid.

Tenslotte dient er ook te worden benadrukt dat er na de informele top een periode komt van ratificatie. Er moet aan de Europese publieke opinie worden uitgelegd waarom dit verdrag positief en noodzakelijk is. De nationale parlementen spelen hierbij opnieuw een cruciale rol. Het hervormingsverdrag is van levensbelang, niet enkel voor de hervorming van de instellingen, maar vooral om de Unie in staat te stellen de uitdagingen van de 21ste eeuw aan te pakken.

## 2. Debat

Verschillende leden van nationale parlementen vragen naar de concrete wijze waarop Raad en Commissie zullen optreden om een coherent buitenlands beleid te voeren.

Een lid van het Franse Parlement vraagt zich af of dit verdrag niet zal leiden tot een fundamenteel onevenwicht tussen de instellingen van de Europese Unie.

*De heer Barroso* is het eens met de sprekers dat er nog veel dient te worden geregeld na de aanname van de principes en fundamentele vernieuwingen in het hervormingsverdrag. Er komt inderdaad een persoon die de intergouvernementele functie van hoog vertegenwoordiger voor het buitenlands beleid zal combineren met de communautaire functie van vice-voorzitter van de Europese Commissie. De concrete organisatie van deze constructie dient nog te worden uitgewerkt in overleg met de lidstaten en de persoon in kwestie. In dit debat dient ook het Europees Parlement een belangrijke rol te spelen.

Leden van het Italiaans Parlement hebben vragen bij de manier waarop nationale parlementen in de toekomst hun controle zullen kunnen uitvoeren inzake dit buitenlands beleid.

Meer algemeen vindt een lid van het Franse Parlement dat de heer Barroso een fantastisch resultaat heeft bereikt inzake het bevestigen van de bevoegdheden van de nationale parlementen inzake subsidiariteitsonderzoek. Het is nu aan de nationale parlementen om nuttig en efficiënt gebruik te maken van deze bevoegdheden.

Le citoyen européen est également préoccupé par les dangers et les effets de l'immigration illégale. Il s'agit, notamment, des répercussions pour la sécurité individuelle, pour la stabilité socioéconomique. C'est notamment pour cette raison qu'on a étendu la compétence de l'Union en matière de justice et d'affaires intérieures.

Enfin, il convient également de souligner que le sommet informel sera suivi d'une période de ratification. Il faut expliquer à l'opinion publique européenne pourquoi ce traité est positif et nécessaire. À cet égard, les parlements nationaux jouent de nouveau un rôle crucial. Le traité modificatif est essentiel, pour réformer les institutions mais aussi, et surtout, pour permettre à l'Union de s'attaquer aux défis du XXI<sup>e</sup> siècle.

## 2. Débat

Plusieurs membres des parlements nationaux s'interrogent sur la manière dont le Conseil et la Commission interviendront concrètement pour mener une politique étrangère cohérente.

Un membre du Parlement français demande si ce traité ne va pas induire un déséquilibre fondamental entre les institutions de l'Union européenne.

*M. Barroso* partage l'avis des orateurs selon lequel il restera encore beaucoup de choses à régler après l'adoption des principes et des innovations fondamentales du traité modificatif. Il est effectivement prévu de désigner une personne qui cumulera la fonction intergouvernementale de haut représentant pour la politique étrangère avec la fonction communautaire de vice-président de la Commission européenne. L'organisation concrète de cette construction doit encore être élaborée en concertation avec les États membres et la personne concernée. Dans ce débat, le Parlement européen est également appelé à jouer un rôle important.

Les membres du Parlement italien s'interrogent sur la manière dont, à l'avenir, les parlements nationaux pourront exercer leur contrôle sur cette politique étrangère.

De manière plus générale, un membre du Parlement français estime que M. Barroso a obtenu des résultats fantastiques en ce qui concerne la confirmation des compétences des parlements nationaux en matière d'examen de la subsidiarité. Il appartient désormais aux parlements nationaux de faire un usage utile et efficace de ces compétences.



*De heer Barroso* bevestigt dat de subsidiariteit verder moet worden uitgelegd aan en verfijnd door de nationale parlementen. Men moet er echter steeds over waken dat een dergelijke verfijning niet mag leiden tot een verzwakking van de Unie.

Een vertegenwoordiger uit Litouwen vraagt of de Europese Commissie tevreden is over de maatregelen die genomen werden ter bevordering van gelijke kansen en het bestrijden van huishoudelijk geweld.

*De heer Barroso* is van oordeel dat er nooit genoeg is gedaan op dit vlak. Om die reden is er ook een eigen departement opgericht in de Europese Commissie dat zich bezighoudt met sociaal beleid, fundamentele rechten, enz.

Een lid van de Bulgaarse delegatie wijst op de moeilijkheden die bestaan in verband met de benaming van de «euro» in Bulgarije. De IGC lijkt dit niet te hebben opgelost.

*De heer Barroso* bevestigt dat dit probleem tijdens de Top in Lissabon zal worden besproken en opgelost.

*De heer Herman De Croo*, voorzitter van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, benadrukt de evolutie die de parlementaire dimensie in Europa heeft ondergaan. Er zijn thans 40 nationale parlementen in de Unie, COSAC is uitgegroeid tot een orgaan met meer dan 300 deelnemers. Het moment is dan ook gekomen dat de nationale parlementen zich niet langer moeten beschouwen als tegenstanders, maar als bondgenoten van de Europese instellingen in het algemeen en het Europees Parlement in het bijzonder. Daarbij is het idee van sommigen om een tweede Europese Kamer op te richten, niet langer opportuun. Samenwerking is de boodschap, niet tegenwerking.

Verder is het niet meer dan logisch dat dit hervormingsverdrag moet worden geratificeerd in het parlement, en niet langer voorwerp moet zijn van volksraadplegingen. Dit behoort tot de kerntaken van een nationale assemblee.

Tenslotte is het belangrijk om te benadrukken dat het niet enkel gaat om subsidiariteitscontrole, maar ook over proportionaliteitsonderzoek gaat, hetgeen voor sommigen in Europa nog steeds een taboe is.

*De heer Barroso* is het eens met de heer De Croo dat het nu niet het ogenblik is om te vragen naar een Europese Senaat. Het bestaande systeem moet verder worden toegepast en verfijnd. Tevens zijn de opmerkingen inzake ratificatie terecht en correct.

*M. Barroso* confirme qu'il faut continuer à expliquer le principe de subsidiarité aux parlements nationaux et que ceux-ci doivent continuer à l'affiner. Il faudra cependant toujours veiller à ce qu'un tel affinement n'entraîne pas un affaiblissement de l'Union.

Un représentant de la Lituanie demande si la Commission européenne est satisfaite des mesures prises pour promouvoir l'égalité des chances et lutter contre la violence domestique.

*M. Barroso* estime que les efforts réalisés dans ce domaine ne sont jamais suffisants. C'est la raison pour laquelle la Commission européenne a également créé, en son sein, un département chargé de la politique sociale, des droits fondamentaux, etc.

Un membre de la délégation bulgare souligne les difficultés qui existent en ce qui concerne la dénomination de l'«euro» en Bulgarie. La CIG ne semble pas avoir résolu cette question.

*M. Barroso* confirme que ce problème sera examiné et résolu au cours du sommet de Lisbonne.

*M. Herman De Croo*, président du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes, souligne l'évolution qu'a connue la dimension parlementaire en Europe. L'Union compte actuellement 40 parlements nationaux, la COSAC est devenue un organe qui compte plus de 300 participants. Le moment est venu, dès lors, pour les parlements nationaux de ne plus se considérer comme des adversaires, mais comme des alliés des institutions européennes en général et du Parlement européen en particulier. À cet égard, l'idée avancée par certains de créer une deuxième Chambre européenne n'est plus opportune. Le mot d'ordre est de coopérer, pas de s'opposer.

Ensuite, il est tout à fait logique que ce traité modificatif doive être ratifié au Parlement, et ne doit plus faire l'objet de consultations populaires. Cela fait partie des missions essentielles d'une assemblée nationale.

Enfin, il importe de souligner qu'il n'est pas seulement question du contrôle de subsidiarité, mais aussi de l'examen de proportionnalité, qui est encore tabou pour certains en Europe.

*M. Barroso* estime, comme M. De Croo, que ce n'est pas le moment de demander un Sénat européen. Le système existant doit continuer à être appliqué et doit être affiné. Par ailleurs, les observations sur la ratification sont pertinentes et correctes.

Een Portugees parlamentslid vraagt hoe de periode tussen 1 januari 2009, datum dat het hervormingsverdrag geratificeerd zou moeten zijn, en de Europese verkiezingen halfweg 2009, zal verlopen.

*De heer Barroso* stelt dat het inderdaad de bedoeling is om 2009 te beginnen met een nieuw verdrag. De Europese Commissie is op dit ogenblik bezig met de reflectie over de gevolgen hiervan: zal een Europees Commissaris ontslag moeten nemen; hoe kan de hoge vertegenwoordiger worden benoemd tot vicevoorzitter, moet het Europees Parlement zijn fiat geven, enz.? De Commissie zal bij de oplossing van deze problemen vooral pragmatisch te werk gaan.

Een lid van het Europees Parlement betreurt dat het engagement van de lidstaten, opgenomen in het oorspronkelijke Proces van Lissabon, om armoede en sociale uitbuiting te bestrijden, niet is weerhouden in het hervormde Lissabonproces.

De hervorming van het Lissabonproces is volgens *de heer Barroso* een verbetering en vooruitgang geweest. Het is echter wel zo dat de publieke opinie hiervan overtuigd moet worden. De heer Barroso zal tijdens de informele top de strijd tegen de armoede aankaarten door onder andere te pleiten voor een economisch groeiprincipe met een sociale dimensie.

Een lid van het Duitse Parlement wil concreet weten vanaf welk moment de termijn van 8 weken ingaat voor de nationale parlementen. De twee relevante protocollen spreken elkaar immers tegen. Het ene spreekt over het moment dat een voorstel beschikbaar is in de landstaten, het andere over het ogenblik dat alle talen van de Europese Unie beschikbaar zijn.

*De heer Barroso* benadrukt het belang van de taaldiversiteit, maar stelt op hetzelfde ogenblik dat de subsidiariteit moet worden benaderd vanuit een Europees oogpunt zonder nationalistisch te doen. Indien belangrijke beslissingen en maatregelen op Europees niveau moeten worden genomen, en er is een politiek akkoord hierover, dan kan het niet de bedoeling zijn dit achteraf via de subsidiariteitscontrole aan te vechten.

Een lid van de Nederlandse Eerste Kamer benadrukt dat Europa meer is dan enkel de Europese Unie. Hoe staat het met het idee om de Unie te laten toetreden tot het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens?

*De heer Barroso* benadrukt de prima samenwerking tussen de Raad van Europa en de Europese Unie. Recent werd dit nog eens aangetoond via de gemeenschappelijke organisatie van een dag tegen de dood-

Un parlementaire portugais demande comment se déroulera la période entre le 1<sup>er</sup> janvier 2009, date à laquelle le traité modificatif devrait être ratifié, et les élections européennes mi-2009.

*M. Barroso* déclare que l'objectif est en effet de commencer l'année 2009 avec un nouveau traité. La Commission européenne est en train de réfléchir aux conséquences que cela entraîne: un Commissaire européen devra-t-il démissionner, comment le haut représentant peut-il être nommé vice-président, le Parlement européen doit-il donner son accord, etc.? La Commission travaillera surtout de manière pragmatique pour trouver une solution à ces problèmes.

Un membre du Parlement européen déplore que l'engagement des États membres à lutter contre la pauvreté et l'exploitation sociale, qui figure dans le Processus de Lisbonne initial, n'ait pas été repris lors de la réforme de ce processus.

Selon *M. Barroso*, la réforme du Processus de Lisbonne a représenté une amélioration et un progrès. Cependant, l'opinion publique doit encore en être convaincue. Lors du sommet informel, M. Barroso abordera la question de la lutte contre la pauvreté, notamment en plaidant pour un principe de croissance économique à dimension sociale.

Un membre du Parlement allemand demande concrètement à partir de quel moment le délai de huit semaines prend cours pour les parlements nationaux. Les deux protocoles concernés se contredisent en effet. L'un parle du moment où une proposition est disponible dans les langues nationales, l'autre du moment où elle est disponible dans toutes les langues de l'Union européenne.

*M. Barroso* souligne l'importance de la diversité linguistique, mais précise en même temps qu'il faut aborder la subsidiarité d'un point de vue européen, sans adopter une approche nationaliste. Si des décisions et des mesures importantes doivent être prises au niveau européen, et s'il existe un accord politique à cet égard, l'objectif ne saurait être qu'on le conteste ultérieurement, par le biais du contrôle de subsidiarité.

Un membre de la Première Chambre néerlandaise souligne que l'Europe ne se limite pas à l'Union européenne. Qu'en est-il de l'idée de faire adhérer l'Union européenne à la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme?

*M. Barroso* souligne l'excellente collaboration entre le Conseil de l'Europe et l'Union européenne. Cette collaboration a encore été démontrée récemment par le biais de l'organisation commune d'une journée contre la peine de

straf. Het nieuwe verdrag maakt een lidmaatschap van de Unie bij het EVRM mogelijk. Dit zou een positieve evolutie zijn.

Een lid van het Europees Parlement stelt dat Europa nog een lange weg te gaan heeft op het vlak van buitenlands beleid. Zo is er de nakende topontmoeting tussen de Europese Unie en China. Daarbij valt het op dat er absoluut niet wordt gesproken over mensenrechten.

*De heer Barroso* bevestigt dat er meer Europa nodig is in het buitenlands beleid. Maar de lidstaten moeten dit willen. Het is evident dat dit beleid bij voorrang nationaal is, maar een goede ondersteuning op Europees niveau, kan dit beleid ten goede komen. De Europese Commissie heeft een aantal ideeën verder uitgewerkt in het document « Europa in de wereld », waar de samenwerking tussen lidstaten, Europees Parlement en Europese Commissie centraal staat.

Een Sloveens parlements lid vraagt zich af hoe het zit met de toetredingsonderhandelingen met FYROM en het statuut van Kosovo.

Ook een Turks parlements lid wil weten wat de gevolgen zijn van dit verdrag op de uitbreidingsonderhandelingen.

Voor *de heer Barroso* blijft Kosovo een gevoelig onderwerp in Europa. Het verslag dat de heer Solana tegen 10 december aanstaande zal afleveren, zal een belangrijk moment zijn. Het is echter wel zo dat Servië en Kosovo slechts een toekomst hebben, en die ligt niet in de Verenigde Staten of Rusland, maar in Europa. Voor Turkije geldt dit eveneens. Het nieuwe verdrag verandert niets aan de gesprekken met Turkije.

Voor een Frans parlements lid is de ratificatie van dit hervormingsverdrag de absolute topprioriteit. Europa moet er zijn voor de burger, en dan vooral voor de jeugd, kijk maar naar het succes van het Erasmusprogramma. Daarnaast is ook het buitenlands beleid van groot belang, waarbij men moet durven nadenken over de verhouding tussen de creatie van een Europese identiteit en NAVO.

*De heer Barroso* roept op om Erasmus uit te breiden naar andere domeinen. Wat de uitbreiding van een Europese defensie betreft, daar is de Europese Commissie onverkort voorstander van.

mort. Le nouveau traité permet une adhésion de l'Union à la CEDH, ce qui constituerait une évolution positive.

Un membre du Parlement européen précise que l'Europe a encore un long chemin à parcourir sur le plan de la politique étrangère. C'est ainsi qu'on peut citer la rencontre au sommet qui aura lieu prochainement entre l'Union européenne et la Chine. À cet égard, il est frappant de constater que la question des droits de l'homme ne sera absolument pas abordée.

*M. Barroso* confirme qu'il faut plus d'Europe dans la politique étrangère. Mais c'est aux États membres de le vouloir. Il est évident que la politique étrangère est prioritairement nationale, mais un soutien adéquat au niveau européen peut être bénéfique à la politique étrangère menée par chaque pays. La Commission européenne a développé un certain nombre d'idées dans le document « L'Europe dans le monde », qui accorde une place centrale à la coopération entre les États membres, le Parlement européen et la Commission européenne.

Un membre du Parlement slovène s'enquiert de l'état des négociations d'adhésion avec la Fyrom et du statut du Kosovo.

Un membre du Parlement turc s'informe des conséquences de ce traité sur les négociations d'adhésion.

*M. Barroso* considère que le Kosovo demeure un sujet sensible en Europe. Le rapport que M. Solana rédigera d'ici le 10 décembre prochain, représentera un moment important. Il est cependant un fait que la Serbie et le Kosovo n'ont qu'un seul avenir et que celui-ci ne se trouve ni aux États-Unis ni en Russie, mais en Europe. Il en va de même pour la Turquie. Le nouveau traité ne modifie en rien les discussions avec la Turquie.

Selon un membre du Parlement français, la ratification de ce traité modificatif constitue la priorité absolue. L'Europe doit exister pour le citoyen, en particulier pour les jeunes. Il suffit de constater le succès du programme Erasmus. La politique étrangère revêt, elle aussi, une grande importance, et il faut oser réfléchir au rapport entre la création d'une identité européenne et l'OTAN.

*M. Barroso* appelle à élargir Erasmus à d'autres domaines. Quant à l'extension de la défense européenne, la Commission européenne la soutient sans réserve.

Een lid van het Europees Parlement roept op om na te denken over het concept van een volksreferendum op Europees vlak. Dit zou moeten kunnen plaatsvinden op basis van criteria die de Europese Commissie kan opstellen.

De Europese Commissie vindt dit idee rond de Europese petitiebevoegdheid het uitwerken waard. De heer Barroso zal dit aan de betrokken diensten meedelen.

Volgens een lid van het Britse Lagerhuis, is de tekst zoals die op dit ogenblik voorligt, op sommige plaatsen erg agressief ten opzichte van de nationale parlementen. Wanneer in sommige artikels verplichtingen lijken te worden opgelegd aan deze assemblees, gaat dit regelrecht in tegen hun soevereiniteit. Een referendum vermijden met deze tekst is dan ook onmogelijk.

*De heer Barroso* geeft het Britse parlamentslid vanuit een politiek-filosofische context gelijk. Er zal tijdens de nakende Top gepoogd worden dit op een linguïstische manier op te lossen. Het is immers de bedoeling «rights» te geven, geen «duties».

Een lid van het Grieks parlement gaat in tegen de meerderheid en pleit voor de organisatie van een referendum. Dit verdrag neemt de geest over van het ontwerp van Europese Grondwet en staat gelijk met het inperken van de rechten van de burger. Een referendum is dan ook onontbeerlijk.

*De heer Barroso* respecteert de opinie van het parlamentslid maar deelt ze niet. Maar de organisatie van een referendum is bij uitstek een zaak van nationale bevoegdheid. Daarin tussenkomen zou een flagrante inbreuk zijn op het subsidiariteitsbeginsel.

Een Zweeds parlamentslid benadrukt dat dit niet negatief moet zijn. In Zweden zou een referendum positief uitdraaien. Het is wel zo dat men in Zweden snel initiatieven verwacht van de Europese Commissie inzake migratie van werknemers van buiten de Unie.

*De heer Barroso* benadrukt dat voorstellen inzake deze migratie nog deze maand gedaan zullen worden.

Een lid van de Italiaanse Senaat verwijst naar de problemen rond de nieuwe samenstelling van het Europees Parlement en de inperking van het aantal Italiaanse leden.

*De heer Barroso* hoopt dat deze discussie de goedkeuring van het hervormingsverdrag niet in de weg zal staan. Dit probleem vereist wel een snelle oplossing.

Un membre du Parlement européen appelle à réfléchir au concept d'un référendum populaire au niveau européen. Il pourrait être organisé sur la base de critères pouvant être établis par la Commission européenne.

La Commission européenne considère que l'idée d'une compétence européenne en matière de pétition mérite d'être développée. M. Barroso en informera les services concernés.

Selon un membre de la Chambre basse britannique, tel qu'il est actuellement libellé, à certains endroits, le texte est très agressif à l'égard des parlements nationaux. Lorsque certains articles semblent imposer des obligations à ces assemblées, cela va directement à l'encontre de leur souveraineté. À la lumière de ce texte, il sera dès lors impossible d'éviter un référendum.

Dans un contexte politico-philosophique, *M. Barroso* donne raison au parlementaire britannique. Durant le prochain sommet, il faudra tenter de trouver une solution linguistique à ce problème. L'intention est en effet de conférer des «rights», et non des «duties».

Un membre du Parlement grec va à l'encontre de l'opinion dominante et revendique l'organisation d'un référendum. Ce traité reprend l'esprit de la Constitution pour l'Europe et constitue une limitation des droits du citoyen. Un référendum est par conséquent incontournable.

*M. Barroso* respecte l'opinion du député mais ne la partage pas. Cela étant, l'organisation d'un référendum constitue une compétence nationale par excellence. Intervenir dans ce dossier constituerait une infraction flagrante au principe de subsidiarité.

Un député suédois souligne que ce ne serait pas nécessairement négatif. En Suède, l'issue d'un référendum serait favorable. Cependant, les Suédois attendent de la part de la Commission européenne des initiatives rapides en matière d'immigration des travailleurs étrangers à l'Union.

*M. Barroso* précise que les propositions relatives à cette immigration seront formulées avant la fin du mois.

Un membre du Sénat italien évoque les problèmes liés à la nouvelle composition du Parlement européen et la réduction du nombre de membres italiens.

*M. Barroso* espère que cette discussion ne fera pas entrave à l'adoption du traité modificatif. Ce problème requiert toutefois une solution rapide.

### III. Het Portugese Voorzitterschap van de EU

1. *Uiteenzetting door de heer José Socrates, voorzitter van de Raad en Eerste minister van Portugal*

De heer Socrates herinnert aan de prioriteiten van het Portugese voorzitterschap:

- het sluiten van het Hervormingsverdrag,
- de internationale betrekkingen van de Europese Unie,
- de Lissabonagenda,
- de strijd tegen klimaatverandering.

Wat het Hervormingsverdrag betreft, hebben de nationale parlementen en COSAC een sleutelrol te spelen in het versterken van de democratische legitimiteit en het creëren van een echte Europese publieke opinie. Om deze reden zal het Hervormingsverdrag de rol van de nationale parlementen verder versterken.

Eens er een akkoord is over het Hervormingsverdrag, zal de Europese Unie eindelijk verlost zijn van deze zware last, en als één geheel op het internationaal toneel kunnen opereren, vooral in het licht van de nakende topontmoetingen met Rusland, India en China. De Top met Brazilië heeft al aangetoond dat een sterk Europa in de wereld essentieel is.

Het nieuwe elan dat is gegeven aan de Lissabonagenda, heeft geleid tot een echt Europees antwoord op de uitdagingen van de globalisering, migratie en sociale cohesie. Nadruk zal liggen op meer mededinging, werkgelegenheid, onderzoek en ontwikkeling.

Inzake de migratiepolitiek blijft het Portugees voorzitterschap nieuwe impulsen geven aan het debat rond de creatie van een geïntegreerd Europees migratiebeleid met nadruk op de legale migratie en het bestrijden van illegale migratie en mensenhandel. Hierbij is een beter samenwerking met de landen van herkomst en een betere integratie van legale migranten in Europa cruciaal.

### III. La Présidence portugaise de l'Union européenne

1. *Exposé de M. José Socrates, président du Conseil et premier ministre du Portugal*

M. Socrates rappelle les priorités de la présidence portugaise:

- signature du traité modificatif,
- relations internationales de l'Union européenne,
- Agenda de Lisbonne,
- lutte contre le changement climatique.

En ce qui concerne le traité modificatif, on observera que les parlements nationaux et la COSAC ont un rôle essentiel à jouer dans le renforcement de la légitimité démocratique et dans la création d'une véritable opinion publique européenne. C'est la raison pour laquelle le traité modificatif renforcera davantage le rôle des parlements nationaux.

Dès que l'Union européenne se sera accordée sur le traité modificatif et qu'elle sera soulagée de cet écrasant fardeau, elle pourra parler d'une seule voix sur la scène internationale, surtout dans la perspective des prochaines rencontres au sommet avec la Russie, l'Inde et la Chine. Le sommet organisé avec le Brésil a déjà montré qu'une Europe forte était essentielle au niveau mondial.

Le nouvel élan suscité par l'agenda de Lisbonne a permis de formuler une véritable réponse européenne aux défis de la globalisation, des migrations et de la cohésion sociale. L'accent sera mis sur une plus grande concurrence, sur l'emploi, sur la recherche et sur le développement.

En matière de migrations, la présidence portugaise continuera à encourager le débat sur la création d'une politique européenne intégrée en matière de migrations qui mettra l'accent sur les migrations légales et sur la lutte contre les migrations illégales et la traite des êtres humains. Une meilleure coopération avec les pays d'origine et une meilleure intégration des migrants légaux en Europe sont essentielles à cet égard.

In de strijd tegen de klimaatverandering is het nodig om zaken als energieveiligheid en milieubescherming met elkaar te verzoenen. De Europese Unie moet met één stem kunnen spreken tijdens de komende Conferentie in Bali waar de post-Kyoto strategie zal moeten worden besproken. Een globaal akkoord onder de paraplu van de Verenigde Naties is meer dan nodig.

Het Midden-Oosten is de facto het nabije oosten voor Europa, zowel op politiek als historisch vlak. Het vredesproces in de regio moet blijvend worden gesteund, vooral via de initiatieven van het «kwartet» dat opnieuw bijeen is gekomen in Lissabon.

Voor het eerst in zeven jaar zal een Top worden georganiseerd tussen de Europese Unie en Afrika. Hierbij moet worden gewerkt naar een gemeenschappelijke strategie en naar middelen en mechanismen om deze strategie ook uit te voeren. De Top moet alle aspecten van deze samenwerking behandelen: o.m. mensenrechten, migratie, goed bestuur, klimaatverandering en ontwikkelingssamenwerking. Een succes op dit vlak zou de beste illustratie zijn van de slogan die het Portugese voorzitterschap dit jaar voor ogen heeft: «een sterker Europa opbouwen voor een betere wereld».

## 2. Debat

Leden van het Franse en Oostenrijkse parlement willen weten waarom niet is ingegaan op de vraag van COSAC om vertegenwoordigers van de nationale parlementen toe te laten de IGC bij te wonen. Het ware beter om deze bij een volgende gelegenheid van in het begin bij de werkzaamheden van de IGC te betrekken, zoals nu het geval is met vertegenwoordigers van het Europees Parlement.

*De heer Socrates*, Eerste minister, begrijpt de visie van de nationale parlementen, maar herinnert eraan dat dit de kortste IGC in de geschiedenis van de Europese integratie is geweest. Alle informatie en documenten werden naar de nationale parlementen opgestuurd, hetgeen de beste en meest efficiënte manier leek om tegemoet te komen aan de vraag naar informatie van de nationale parlementen.

In het kader van de resultaten van de IGC, vragen vele parlementsleden zich af op de vele «opting out»-clausules niet leiden tot een verzwakking van de Unie.

*De heer Socrates*, eerste minister, benadrukt dat, indien er nu geen akkoord is in de Europese Raad, Europa verzeild zal raken in een totale crisis. Een akkoord is nodig om het vertrouwen in de Unie, ook bij

Dans la lutte contre le changement climatique, il est nécessaire de concilier des aspects tels que la sécurité énergétique et la protection de l'environnement. L'Union européenne doit pouvoir s'exprimer d'une seule voix à la prochaine conférence de Bali, où la stratégie de l'après-Kyoto devra être discutée. Il est plus que nécessaire de conclure un accord global sous l'égide des Nations unies.

Le Moyen-Orient constitue de facto le Proche-Orient de l'Europe, tant sur le plan politique que sur le plan historique. Il faut continuer de soutenir le processus de paix dans la région, surtout par le biais des initiatives du Quartette qui s'est de nouveau réuni à Lisbonne.

Pour la première fois en sept ans, un sommet sera organisé entre l'Union européenne et l'Afrique. À cet égard, il faudra s'attacher à développer une stratégie commune ainsi que les moyens et les mécanismes nécessaires à sa mise en œuvre. Le sommet doit examiner tous les aspects de cette coopération: droits de l'homme, migration, bonne administration, changement climatique et coopération au développement, pour n'en citer que quelques-uns. Une réussite en la matière serait la meilleure illustration du slogan que s'est fixé la présidence portugaise cette année: « Construire une Europe plus forte pour un monde meilleur ».

## 2. Débat

Des membres des parlements français et autrichien demandent pourquoi l'on n'a pas accédé à la demande de la COSAC d'autoriser des représentants des parlements nationaux à assister à la CIG. Il serait préférable de prévoir, à une prochaine occasion, d'associer ces derniers dès le début des travaux de la CIG, comme c'est déjà le cas actuellement des représentants du Parlement européen.

Le premier ministre, *M. Socrates*, comprend la vision des parlements nationaux mais rappelle que nous avons affaire à la CIG la plus courte de l'histoire de l'intégration européenne. L'ensemble des informations et des documents ont été envoyés aux parlements nationaux, ce qui semblait être la manière la plus adéquate et la plus efficace de répondre à la demande d'information des parlements nationaux.

Dans le cadre des résultats de la CIG, beaucoup de parlementaires se demandent si les nombreuses clauses d'opt-out n'affaiblissent pas l'Union.

*M. Socrates*, premier ministre, souligne que, faute d'accord aujourd'hui au sein du Conseil européen, l'Europe sera confrontée à une crise totale. Un accord est nécessaire pour rétablir la confiance, du citoyen

de burger, te herstellen. Zal er in december een beter akkoord mogelijk zijn? Het is nu het moment om knopen door te hakken en de Europese constructie opnieuw op de rails te zetten.

Toch moet er opgeroepen worden tot enige flexibiliteit. Europa leeft niet enkel op basis van principes alleen. De Europese geloofwaardigheid vereist een akkoord, zelfs met enige tekortkomingen. Het Hervormingsverdrag is een compromis, waar niet iedereen tevreden over is. Maar ook het Verenigd Koninkrijk heeft water bij de wijn moeten doen.

We mogen echter niet vergeten dat het hier niet gaat om een bondgenootschap, maar om een echte Unie. Dit is een historische evolutie, waar de Europese burger al lang om vraagt.

Een aantal volksvertegenwoordigers vraagt naar de prioriteiten van het Portugese voorzitterschap inzake justitie en binnenlands beleid. Kan dit leiden tot een versterkte samenwerking in Europa? Dit kan ook gelinkt worden aan de uitbreiding van de Schengen-zone en de versterkte controle aan de buitengrenzen.

*De heer Socrates*, eerste minister, beschouwt de verbetering en uitbouw van deze versterkte samenwerking als een van de prioriteiten en uitdagingen van de Unie in de komende maanden en jaren.

Wat het Schengen-systeem betreft, is het duidelijk dat dit eenvoudiger toe te passen is dan men vaak denkt. Om een voorbeeld te geven: de Europese Commissie wou de uitbreiding van de Schengen-zone uitstellen tot na 2007 omwille van technische problemen. Het Portugees voorzitterschap is dan maar zelf op zoek gegaan naar een bedrijf dat dit voornamelijk IT – probleem kon oplossen. Dit is wonderwel gelukt, zodat men met een gerust gemoed vanaf 1 januari 2008 de binnengrenzen kan afschaffen.

Het probleem rond Cyprus was het voorwerp van een korte discussie tussen vertegenwoordigers van Cyprus en Turkije. Ook rond de nakende Europees-Russische Top zijn er vragen. Wat zal er allemaal besproken worden? Tenslotte is er de kwestie Darfoer en de vraag wat de Europese Raad hieraan denkt te kunnen doen.

Een lid van het Portugese parlement benadrukt dat er de laatste tijd vele bewijzen zijn die aantonen dat men moet afstappen van een concentrisch Europees model. De top met Brazilië heeft aangetoond dat Europa zich moet openstellen voor de wereld.

notamment, dans l'Union. Un meilleur accord sera-t-il possible en décembre? Non, le moment est venu de trancher le nœud gordien et de remettre la construction européenne sur les rails.

Une certaine flexibilité est néanmoins de mise. L'Europe ne vit pas que de principes. La crédibilité européenne exige un accord, fût-il imparfait. Le traité modificatif est un compromis, qui ne satisfait pas tout le monde. Mais le Royaume-Uni a dû lui aussi mettre de l'eau dans son vin.

Nous ne devons toutefois pas oublier qu'il ne s'agit pas, en l'espèce, d'une alliance, mais d'une véritable Union. C'est une évolution historique, que le citoyen appelle de ses vœux depuis longtemps déjà.

Un certain nombre de parlementaires s'enquière des priorités de la présidence portugaise en matière de justice et de politique intérieure. Peuvent-elles donner lieu à un renforcement de la coopération en Europe? Ce dossier peut également être mis en parallèle avec l'élargissement de la zone Schengen et le renforcement des contrôles aux frontières.

*M. Socrates*, premier ministre, considère l'amélioration et la construction de cette collaboration renforcée comme l'une des priorités et comme un défi majeur de l'Union durant les prochains mois et années.

En ce qui concerne le système Schengen, il est clair qu'il est plus simple à appliquer qu'on ne le pense souvent. À titre d'exemple, la Commission européenne entendait reporter l'élargissement de la zone Schengen à après 2007, en raison de problèmes techniques. La présidence portugaise s'est donc mise elle-même en quête d'une entreprise capable de résoudre ce problème de nature principalement informatique. Elle y est magnifiquement parvenue, si bien que les frontières intérieures pourront sans aucune crainte être supprimées à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008.

Le problème de Chypre a fait l'objet d'une brève discussion entre des représentants de Chypre et de la Turquie. Le prochain Sommet russo-européen suscite également des questions. Quels thèmes y seront abordés? Il y a enfin la question du Darfour et la question de savoir comment le Conseil européen pense pouvoir agir.

Un membre du Parlement portugais souligne qu'on a pu observer, ces derniers temps, de nombreux indices montrant qu'il faut abandonner le modèle européen concentrique. Le sommet avec le Brésil a démontré que l'Europe doit s'ouvrir au monde.

Voor de heer Socrates, eerste minister, is het essentieel dat er een akkoord over het Hervormingsverdrag is voor de Europees-Russische Top, zodat met één stem tijdens deze top kan worden opgetreden.

Meer in het algemeen moet er werk worden gemaakt van een politiek van nabuurschap. Het beleid met de burenen, zoals met Oekraïne, moet verder worden uitgebouwd.

Sinds 1989 heeft men een reusachtig werk verricht in Rusland en erbuiten. Toch blijven er twee fundamentele vragen: hoe zit het met de stabiliteit in de Balkan en Kosovo, en hoe zit het met de stabiliteit in Rusland zelf. De Europees-Russische Top zal alle vragen in deze context behandelen, zonder enig taboe of voorbehoud.

De heer Philippe Mahoux, Senator, heeft 4 concrete vragen. Vooreerst wil hij weten wat de rol is van onderzoek en ontwikkeling in de vernieuwde Lissabonstrategie. Dit lijkt een beetje uit het oog verloren te zijn.

Verder is hij van oordeel dat het vrij verkeer van burgers in de Europese Unie alleen niet voldoende is. De discussie rond de dienstenrichtlijn heeft dit duidelijk aangetoond. Onderwerpen als een uniform fiscaal statuut en een gelijke sociale bescherming moeten ook aangekaart worden. Een lid van het Luxemburgs parlement linkt deze discussie aan de problemen rond fiscale harmonisatie en de zogenaamde «*hedge funds*».

Wat de situatie in Birma – Myanmar betreft, wenst de heer Mahoux te weten welk standpunt de Europese Raad zal innemen.

Tenslotte dient te worden bekeken in hoeverre de Afrikaans-Europese Top van december compatibel is met de lopende onderhandelingen met de ACP-landen.

De heer Socrates, eerste minister, bevestigt dat de situatie in Birma – Myanmar op de agenda staat van de Raad Buitenlandse Zaken en van de Europese Raad. Er moet een duidelijk signaal aan het regime worden gegeven, waarbij opgeroepen wordt tot dialoog en het herstel van de democratie.

Wat de Lissabonagenda betreft, is een nieuwe cyclus in dit proces in werking getreden. Het volgende voorzitterschap zal hier een prioriteit van moeten maken, ook en vooral wat betreft de rol van onderzoek en ontwikkeling.

Pour M. Socrates, premier ministre, il est essentiel d'aboutir à un accord sur le traité modificatif avant le Sommet russo-européen, de manière à pouvoir parler d'une seule voix durant ce sommet.

De façon plus générale, il convient de mettre en œuvre une politique de voisinage. La politique menée avec les pays voisins, comme l'Ukraine, doit être poursuivie.

Depuis 1989, un travail gigantesque a été réalisé en Russie et en dehors de ses frontières. Deux questions fondamentales subsistent toutefois: qu'en est-il de la stabilité dans les Balkans et au Kosovo, et qu'en est-il de la stabilité en Russie proprement dite? Le Sommet russo-européen traitera de toutes ces questions dans ce contexte, sans le moindre tabou ni réserve.

M. Philippe Mahoux, Sénateur, pose 4 questions concrètes. Il demande tout d'abord quel est le rôle de la recherche et du développement dans la nouvelle stratégie de Lisbonne. Cet aspect semble un peu perdu de vue.

Il estime par ailleurs que la libre circulation des citoyens dans la seule Union européenne n'est pas suffisante. La discussion à propos de la directive sur les services l'a clairement démontré. Il convient d'également aborder des sujets tels que l'uniformisation des statuts fiscaux et l'harmonisation de la protection sociale. Un membre du Parlement luxembourgeois lie cette discussion aux problèmes relatifs à l'harmonisation fiscale et aux «*hedge funds*».

En ce qui concerne la situation en Birmanie (Myanmar), M. Mahoux demande quelle position sera adoptée par le Conseil européen.

Enfin, il convient d'examiner dans quelle mesure le sommet Europe/Afrique de décembre est compatible avec les négociations en cours avec les pays ACP.

M. Socrates, premier ministre, confirme que la situation en Birmanie (Myanmar) est inscrite à l'ordre du jour du Conseil des ministres des Affaires étrangères et du Conseil européen. Il faut donner un signal clair au régime, en appelant au dialogue et au rétablissement de la démocratie.

En ce qui concerne l'ordre du jour de Lisbonne, un nouveau cycle de ce processus est entré en vigueur. La prochaine présidence devra en faire une priorité, aussi et surtout en ce qui concerne le rôle de la recherche et du développement.



#### IV. Herziening van het COSAC-Reglement

De nieuwe organisatie en de benoeming van een nieuw permanent lid van het secretariaat van COSAC vereist een wijziging van het Reglement van COSAC.

Het voorstel tot wijziging van het COSAC-Reglement werd unaniem en zonder veel debat aangenomen.

Beide kamers van het Belgische federale parlement bevestigen hun verbintenis om te delen in de kosten van het permanent lid van het secretariaat van COSAC.

De tekst is opgenomen in de Conclusies onder punt 2.

#### V. Voorstelling van het 8e semestrieel verslag

Het rapport bestaat uit vijf hoofdstukken:

- een overzicht van de parlementaire controlemethode op de EU-besluitvorming in de lidstaten
- de verwachtingen van de nationale parlementen ten aanzien van de Intergouvernementele Conferentie tot wijziging van de Europese Verdragen
- parlementaire monitoring van het Lissabonproces
- de Euro-Mediterrane dimensie
- monitoring van de financiële EU-programma's door de nationale parlementen.

Het verslag kan geconsulteerd worden op de COSAC-website ([www.cosac.eu](http://www.cosac.eu)).

*De heer De Croo*, voorzitter van de Belgische Kamerdelegatie, stelt voor dat het COSAC-secretariaat, op basis van een kwaliteitsbeoordeling, zou onderzoeken wat nu uiteindelijk het beste «*scrutiny-model*» is, om aldus de inspanningen te optimaliseren.

*Lord Grenfell* (VK – House of Lords) is van oordeel dat de nationale parlementen ook het best geplaatst zijn om de herziening van de EU-begroting 2008-2009 te sturen. Hierover zou een conferentie georganiseerd worden waarbij de nationale parlementen reeds bij voorbaat een standpunt zouden moeten bepalen.

#### IV. Révision du Règlement de la COSAC

La nouvelle organisation et la nomination d'un nouveau membre permanent du secrétariat de la COSAC nécessitent une modification du règlement de la COSAC.

Cette révision est adoptée à l'unanimité et quasi sans débat.

Les deux Chambres du Parlement fédéral belge confirment leur engagement à participer au financement du membre permanent du secrétariat de la COSAC.

Le texte est repris dans le point 2 des Conclusions.

#### V. Présentation du 8ème rapport bisannuel

Le rapport se compose de cinq chapitres:

- un aperçu de la méthode de contrôle parlementaire du processus décisionnel européen dans les États membres;
- les attentes des parlements nationaux par rapport à la Conférence intergouvernementale, chargée de modifier les Traités européens;
- le contrôle parlementaire du processus de Lisbonne;
- la dimension méditerranéenne de l'UE;
- le contrôle des programmes financiers de l'UE par les parlements nationaux.

Le rapport peut être consulté sur le site Internet de la COSAC ([www.cosac.eu](http://www.cosac.eu)).

*M. De Croo*, président de la délégation de la Chambre des représentants de Belgique, propose que le secrétariat de la COSAC examine, sur la base d'une évaluation de la qualité, quel est finalement le meilleur système de contrôle («*scrutiny-model*»), afin d'optimiser ainsi les efforts.

*Lord Grenfell* (Royaume-Uni – House of Lords) estime que les parlements nationaux sont également les mieux placés pour diriger la révision du budget 2008-2009 de l'UE. Une conférence à ce propos devrait être organisée, conférence dans le cadre de laquelle les parlements nationaux seraient invités à arrêter préalablement une position.

Een ander VK-vertegenwoordiger vraagt dat een overzicht zou gemaakt worden van de regionale parlementen in de Europese Unie die een rol spelen bij de ratificatie van de EU-verdragen.

De woordvoerder van de Deense Folketing wenst door de Europese Commissie geïnformeerd te worden over de Groen- en Witboeken die nog zullen gepubliceerd worden.

In verband met de witboeken vraagt hij zich af in welke mate hier wordt rekening gehouden met de adviezen van de nationale parlementen.

Een woordvoerder van de Franse Assemblée pleit voor regelmatige ontmoetingen (twee maal per kwartaal) om de prioriteiten van het EU-beleid – in het bijzonder de Lissabonstrategie – te bespreken.

Het merendeel van de tussenkomsten pleit ten gunste van een doorgedreven informatie-uitwisseling en de «*best practices*»-methodologie.

#### **VI. COSAC-Secretariaat – Aanstelling en co-financiering van het Vast lid van het secretariaat voor de periode 2008 – 2010**

Het voorzitterschap heeft meegedeeld dat er geen kandidaturen zijn ingediend voor de functie van permanent lid van het COSAC-Secretariaat.

De Trojka heeft daarom beslist de beslissing uit te stellen tot de vergadering van de COSAC-voorzitters onder Sloveens voorzitterschap op 18 februari 2008.

Tot dan zal het Finse Parlement het huidige permanent lid blijven detacheren.

Inzake de co-financiering van de functie van permanent lid van het COSAC-secretariaat stelt het voorzitterschap vast dat 23 «*letters of intent*» zijn binnengekomen.

De vereiste drempel (minimum 14 nationale parlementen) is dus bereikt.

#### **VII. Debat over de thema's die het onderwerp zouden kunnen uitmaken van toekomstige besprekingen in de COSAC**

Het secretariaat van COSAC bereidde op aangeven van de nationale parlementen een lijst voor van onderwerpen die in de toekomst door COSAC zouden

Un autre représentant du Royaume-Uni demande que l'on établisse un relevé des parlements régionaux de l'Union européenne qui jouent un rôle dans la ratification des Traités de l'UE.

Le porte-parole du Folketing danois souhaite être informé par la Commission européenne des livres verts et blancs qui seront encore publiés.

En ce qui concerne les livres blancs, il se demande dans quelle mesure ceux-ci tiennent compte des avis formulés par les parlements nationaux.

Un porte-parole de l'Assemblée française plaide en faveur de l'organisation de rencontres régulières (deux par trimestre) en vue d'examiner les priorités de la politique européenne (en particulier, la stratégie de Lisbonne).

La majorité des interventions vont dans le sens d'un échange intensif d'informations et d'une méthodologie fondée sur les meilleures pratiques.

#### **VI. Nomination et cofinancement du Membre permanent du Secrétariat de la COSAC pour la période 2008 - 2010**

La présidence a fait savoir qu'aucun candidat ne s'est présenté pour succéder au membre permanent du secrétariat de la COSAC.

La Troïka a décidé de reporter la décision jusqu'à la réunion des présidents de la COSAC prévue le 18 février 2008 sous la présidence slovène de l'Union européenne.

Jusqu'à cette date, le Parlement de Finlande continuera à détacher le membre permanent actuel.

En ce qui concerne le co-financement de la fonction de membre permanent du secrétariat de la COSAC la présidence constate que 23 «*letters of intent*» sont arrivées.

Le seuil minimum exigé (14 parlements nationaux) est donc atteint.

#### **VII. Débat sur les sujets pouvant faire l'objet de discussions à la COSAC dans l'avenir**

Suivant les indications des parlements nationaux, le secrétariat de la COSAC a préparé une liste de sujets pouvant, dans l'avenir, faire l'objet de discussions au

kunnen worden behandeld. Er wordt benadrukt dat het voorzitterschap van COSAC het laatste woord heeft in de keuze van de onderwerpen.

*De heer Daniel Ducarme*, lid van de Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers, wenste de problematiek rond Europese burgers die zich hebben gevestigd buiten hun land van origine, verder te benadrukken. Het is immers zo dat het vrij verkeer van personen binnen de Europese Unie en de progressieve groei van een eigen gemeenschappelijk sociaal en economisch beleid, heeft geleid tot een versterking van de mobiliteit van de burgers binnen Europa.

In de praktijk stelt men echter vast dat deze grotere mobiliteit gepaard gaat met concrete problemen voor de zogenaamde «expats» op verschillende gebieden. Het gaat hierbij om administratieve problemen, toegang tot gezondheidszorg of de toepassing van Europese regelgeving in de verschillende lidstaten.

Deze problematiek betreft eveneens de aandacht voor de specifieke situatie van deze Europese burgers die zich vestigden in derde landen, vooral wanneer het gaat om problemen die te maken hebben met de veiligheid in conflictgebieden.

Het Europese burgerschap-in-wording vereist een meer doorgedreven aandacht van de politiek voor deze «expats» zowel in Europa als daarbuiten. Hierbij moeten zowel de nationale als Europese overheden betrokken worden.

Om deze reden kan gepleit worden voor de publicatie van een Witboek opgesteld door de Europese Commissie in nauw overleg met de lidstaten.

Een parlements lid uit Letland wenst in deze context te benadrukken dat de gezinsproblematiek in dit debat een grote rol speelt.

Een Italiaans parlements lid wil dit debat uitbreiden naar het Europees demografisch beleid en de rol van het gezin.

Een lid van het parlement van Cyprus legt de nadruk op een debat over illegale migratie in het algemeen en de specifieke problemen in Turks - Cyprus in het bijzonder. Daarnaast moet er ook worden nagedacht over het principe van proportionaliteit en diens belang naast de subsidiariteit in de controle van nationale parlementen op Europese documenten.

sein de la COSAC. Il est souligné que le dernier mot quant au choix des sujets appartient à la présidence de la COSAC.

*M. Daniel Ducarme*, membre de la Chambre des représentants, souhaite à nouveau souligner l'importance de la problématique des citoyens européens installés en dehors de leur pays d'origine. En effet, la libre circulation des citoyens au sein de l'Union européenne et la mise en place progressive d'une politique sociale et économique communes ont renforcé la mobilité des citoyens au sein de l'Union européenne.

En pratique, on observe néanmoins que cette plus grande mobilité pose des problèmes concrets aux «expatriés» dans plusieurs domaines: problèmes administratifs, accès aux soins de santé ou application de la réglementation européenne dans les différents États membres.

Cette problématique concerne également la prise en considération de la situation spécifique des citoyens européens qui s'installent dans des pays tiers, surtout pour les questions relatives à la sécurité dans les zones en conflit.

La citoyenneté européenne en devenir exige que la politique s'intéresse plus sérieusement à ces «expatriés», qu'ils vivent à l'intérieur ou à l'extérieur de l'Europe. Il convient d'associer à ce débat et les autorités nationales et les autorités européennes.

C'est la raison pour laquelle il est légitime de plaider en faveur de la publication d'un livre blanc qui serait rédigé par la Commission européenne en étroite concertation avec les États membres.

Un parlementaire letton souhaite souligner à ce propos que la problématique familiale constitue un élément important de ce débat.

Un parlementaire italien souhaite que ce débat soit élargi à la politique démographique européenne et au rôle de la famille.

Un membre du Parlement chypriote souligne l'importance d'organiser un débat sur la question générale des migrations illégales et sur la question particulière des problèmes relatifs à la partie turque de Chypre. Il ajoute qu'il convient également de réfléchir au principe de proportionnalité et à son importance – outre la question de la subsidiarité – dans le contrôle des documents européens par les parlements nationaux.

Ook een lid van het Europees Parlement ziet hierin een prioriteit, zonder eventueel over het specifieke Cyprische probleem te spreken. De rol van het Dublin II - akkoord is echter cruciaal.

Een Turks parlamentslid roept op om het probleem rond Cyprus en de vluchtelingen op een objectieve manier te behandelen. Hierbij moet ook worden gekeken naar de strijd tegen de terreur en het feit dat terroristen zich als asielzoeker aanbieden aan de Europese grenzen. Er lijkt dan ook paal en perk te moeten worden gesteld aan de rechten van asielzoekers en vluchtelingen.

Het Britse en Italiaanse parlement zien een bijzondere rol van COSAC in het debat rond de controle van het buitenlands en defensiebeleid van de Europese Unie. Het Europees Parlement speelt hierin geen enkele rol. De uitwerking van deze rol kan dan ook zeer snel gaan.

Voor een Litouws parlamentslid is het hele energiedebat zeer belangrijk en dient het op de politieke agenda te blijven. Tevens is dit een aspect van het Europees veiligheids- en defensiebeleid als het gaat om energie-veiligheid.

Het Letse en Roemeense parlement leggen de nadruk op de Oosterse dimensie van de Europese Unie en het beleid ten aanzien van Oekraïne, Georgië en andere Staten.

Een lid van het Roemeense parlement wil het debat rond de Europese begroting en de eigen middelen van de Unie aanwakkeren. Hierbij moet ook worden gekeken naar het institutioneel debat na 2009.

Het volgende voorzitterschap van de Europese Unie is in handen van Slovenië. Een lid van het Sloveense parlement kondigt de bekendmaking van de prioriteiten van dit voorzitterschap aan tegen eind november 2007. Er zal onder andere bijzondere aandacht gaan naar de generatiekloof en het demografisch debat in Europa, het belang van onderzoek en ontwikkeling in het Lisbonproces, het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid, justitie en binnenlandse zaken, een doorlichting van het Schengen-acquis en een mogelijke uitbreiding naar de Balkan en de vertegenwoordiging van Europa in de Verenigde Naties.

Un membre du Parlement européen estime, lui aussi, que ces questions constituent une priorité, sans qu'il faille aborder éventuellement le problème spécifique de Chypre. L'accord Dublin II joue toutefois un rôle crucial à cet égard.

Un parlementaire turc en appelle à examiner le problème relatif à Chypre et aux réfugiés de manière objective. À cet égard, il faut également prendre en considération la lutte contre le terrorisme et le fait que des terroristes se présentent comme demandeurs d'asile aux frontières européennes. Il semble dès lors nécessaire de mettre un frein aux droits des demandeurs d'asile et des réfugiés.

Les parlements britannique et italien estiment que la COSAC peut jouer un rôle particulier dans le débat relatif au contrôle de la politique étrangère et de défense de l'Union européenne. Étant donné que le Parlement européen ne joue aucun rôle en la matière, on pourrait lui en définir un très rapidement.

Selon un parlementaire lituanien, tout le débat sur l'énergie est capital et doit rester inscrit à l'agenda politique. En outre, cet aspect relève de la politique européenne en matière de sécurité et de défense dès l'instant où il concerne la sécurité énergétique.

Les parlements letton et roumain insistent sur la dimension orientale de l'Union européenne et sur la politique à l'égard de l'Ukraine, de la Géorgie et d'autres États.

Un parlementaire roumain veut relancer le débat relatif au budget européen et aux moyens propres dont l'Union dispose. À cet égard, il faut également s'intéresser au débat institutionnel après 2009.

La Slovénie assumera la prochaine présidence de l'Union européenne. Un parlementaire slovène annonce la publication des priorités de cette présidence pour fin novembre 2007. Une attention particulière sera notamment accordée au fossé intergénérationnel et au débat démographique en Europe, à l'importance de la recherche et du développement dans le cadre du processus de Lisbonne, à la politique étrangère et de sécurité commune, à la justice et aux affaires intérieures, à l'examen de l'acquis de Schengen, à un éventuel élargissement aux Balkans et à la représentation de l'Europe aux Nations Unies.

### VIII. De EU – Middellandse Zeedimensie

1. *Uiteenzetting door Luis Amado, minister van Buitenlandse Zaken, Portugal*

De heer Amado stelt vooreerst dat het nieuw Europees Verdrag er nu dringend moet komen om een antwoord te kunnen bieden op de externe uitdagingen.

Hij stelt dat het nieuw Ontwerp-Verdrag de weerspiegeling is van de nieuwe behoeften en uitdagingen.

Zo worden de nodige instrumenten geboden voor een extern beleid, om relaties buiten de Europese Unie te onderhandelen en efficiënter te doen verlopen.

De methode in dit domein blijft intergouvernamenteel (consensus) maar de nieuwe instellingen zullen beter de Europese Unie kunnen vertegenwoordigen in de externe betrekkingen, waarbij een evenwicht wordt gegarandeerd tussen de belangen van de staten en deze van de Europese Unie.

Er is een geheel van gemeenschappelijke belangen en vectoren waarin de lidstaten zich kunnen herkennen.

De Europese Unie heeft een rol in het beheer van een globale agenda: de lidstaten kunnen doelstellingen in verband met energie; klimaat; ontwapening; conflictpreventie; migratie; internationale handel; enz..., niet realiseren op individuele basis.

De gemeenschappelijke strategie moet multilateraal worden aangepakt.

De Europese Unie is hiervan een voorbeeld dat kan gelden voor de versterking van het integratiesysteem in de andere werelddelen (Latijns Amerika; Azië; Afrika; ...).

Het multilateralisme van de Europese Unie is een essentiële vector hierin.

Tegelijk moeten ook de transatlantische betrekkingen met de VS worden versterkt. Voor de totstandbrenging van stabiliteit is het Gemeenschappelijk Buitenlands- en Veiligheidsbeleid (GBVB) van de Unie, van groot belang.

Daarnaast is ook een stabiliseringsproces aan de oostelijke grens van de Europese Unie van strategisch belang voor de EU. In het bijzonder moet dit gerealiseerd

### VIII. La dimension méditerranéenne de l'UE

1. *Exposé de M. Luis Amado, ministre des Affaires étrangères, Portugal*

Tout d'abord, M. Amado insiste sur la nécessité d'élaborer d'urgence un nouveau Traité européen pour répondre aux défis extérieurs qui se posent à l'Union européenne.

Il indique que le nouveau projet de Traité est le reflet des nouveaux besoins et défis.

Ainsi, le traité prévoit les instruments nécessaires pour mener une politique extérieure, pour négocier les relations extra-européennes et les rendre plus efficaces.

Dans ce domaine, la méthode reste intergouvernementale (consensus) mais les nouvelles institutions pourront mieux représenter l'Union européenne dans ses relations extérieures en garantissant un équilibre entre les intérêts des États et ceux de l'Union européenne.

Il y a un ensemble d'intérêts et de vecteurs communs dans lequel les États membres peuvent se reconnaître.

L'Union européenne a un rôle à jouer dans la gestion d'un agenda global: les États membres sont dans l'impossibilité de réaliser individuellement les objectifs en matière d'énergie, de climat, de désarmement, de prévention des conflits, d'immigration, de commerce international, etc.

La stratégie commune doit être mise en œuvre de manière multilatérale.

À cet égard, l'Union européenne peut faire figure d'exemple pour renforcer le système d'intégration dans d'autres parties du monde (Amérique latine, Asie, Afrique, etc.).

Dans ce contexte, le multilatéralisme de l'Union européenne constitue un vecteur essentiel.

Dans le même temps, il faut également renforcer les relations transatlantiques avec les États-Unis. La politique étrangère et de sécurité commune (PESC) de l'Union est capitale pour assurer la stabilité.

En outre, il est stratégiquement essentiel pour l'Union européenne d'engager également un processus de stabilisation sur ses frontières orientales. Cet objectif doit

worden in het kader van het EU-nabuschapsbeleid en de relaties tussen de Europese Unie en Rusland.

Tenslotte komt spreker tot het aangegeven thema: het strategisch belang van het Euro-Middellandse Zeegebied. De stabiliteit hiervan is eveneens van groot belang voor de Europese Unie. Deze is medebepalend voor de stabiliteit van de hele Unie.

In dit perspectief heeft 11/9 een nieuwe dynamiek tot stand gebracht inzake de betrekkingen tussen de Europese Unie en het Middellandse Zeegebied. 11/9 is een katalysator in de perceptie van de westelijke wereld ten aanzien van de islamwereld. Het is een belangrijk element in de agenda van de Europese Unie.

De escalatie van spanningen is bepalend voor de externe betrekkingen. De vroegere strategische kaders volstaan niet meer. Een nieuw kader dient ontwikkeld te worden. Het Barcelonaproces heeft de verwachtingen niet ingelost en frustraties veroorzaakt.

In dit verband werd verwezen naar het recente voorstel van de Franse President Sarkozy ter oprichting van een «Mediterrane Unie».

Dit nieuw concept zou erin bestaan dat landen als Spanje, Portugal, Italië, Griekenland, Cyprus, ... een geprivilegieerd partnerschap opstarten met de landen ten zuiden van de Middellandse Zee.

Principes die bij de oprichting van de Europese Unie golden, moeten ook geprojecteerd worden op het Middellandse Zeegebied.

Het houdt de oprichting in van gemeenschappelijke instellingen en het houden van regelmatige toppen (o.m. creatie van een Mediterrane bank voor investeringen zoals de Europese Investeringsbank (EIB)).

Het Portugese Voorzitterschap heeft pogen bij te dragen tot de ontwikkeling van een nieuw referentiekader: hierbij staat de onaanvaardbaarheid van extremisme centraal.

Hiertoe zijn geschikte instrumenten nodig. De waardendimensie is van groot belang. Maar ook de economische dimensie (handel / investeringen) is belangrijk. Een groot probleem van het Middellandse Zeegebied vormt de demografische ontwikkeling. Een snelle economische ontwikkeling van dit gebied van ± 500 miljoen mensen, zou een factor van stabiliteit betekenen.

s'inscrire, en particulier, dans le cadre de la politique de voisinage de l'Union européenne et de ses relations avec la Russie.

Enfin, l'orateur aborde le thème proprement dit de son intervention: l'importance stratégique du bassin euro-méditerranéen. La stabilité de cette zone est également cruciale pour l'Union européenne puisqu'elle conditionne la stabilité de l'ensemble de l'Union.

Dans cette perspective, le 11 septembre a instauré une nouvelle dynamique en ce qui concerne les relations entre l'Union européenne et le bassin méditerranéen. Cette date est un catalyseur dans la perception du monde islamique par le monde occidental. C'est un élément important de l'agenda de l'Union européenne.

L'escalade des tensions est déterminante pour les relations extérieures. Les anciens cadres stratégiques ne suffisent plus. Nous devons développer un nouveau cadre. Le processus de Barcelone n'a pas répondu aux attentes et a généré des frustrations.

À cet égard, il est renvoyé à la proposition récente du président français, Nicolas Sarkozy, de créer une «Union méditerranéenne».

Selon ce nouveau concept, des pays tels que l'Espagne, le Portugal, l'Italie, la Grèce, Chypre, etc. entameraient un partenariat privilégié avec les pays du sud de la Méditerranée.

Les principes qui ont présidé à la création de l'Union européenne doivent également être étendus à l'ensemble du bassin méditerranéen.

Ce concept prévoit à la création d'institutions communes et la tenue de sommets à intervalles réguliers (notamment la création d'une Banque méditerranéenne des investissements comme la Banque européenne d'investissements (BEI)).

La présidence portugaise s'efforce de contribuer à l'élaboration d'un nouveau cadre de référence basé sur le principe de l'inadmissibilité de l'extrémisme.

Pour ce faire, il faut disposer de moyens adaptés. Si la dimension des valeurs est essentielle, la dimension économique (commerce/investissements) a son importance également. Dans le bassin méditerranéen, l'évolution démographique constitue un problème majeur. Un développement économique rapide de cette région de près de 500 millions d'individus constituerait un facteur de stabilité.

De escalatie van spanningen tussen de Europese Unie en de islam werpt een hypotheek op de toekomst. De Europese Unie moet het moslimradicalisme inperken.

Zij heeft een belangrijke taak ten aanzien van het vredesproces in het Midden-Oosten, mede door vooraan te staan in het Quartet.

## 2. *Gedachtewisseling*

Tal van COSAC-participanten onderschrijven het standpunt van minister Amado.

Hoewel het Barcelonaproces niet alle verwachtingen heeft ingelost wordt toch gewezen op het relatieve succes. «Wat als het er niet was geweest»; aldus de EP-vertegenwoordiger.

Nu moet echter een sprong voorwaarts worden gemaakt. De rol van de Euromediterrane Parlementaire Assemblee (EMPA) moet versterkt worden.

Slovenië wil concreet bijdragen tot het Euromediterrane beleid door het oprichten van een universiteit ter bevordering van de Euromediterrane dialoog; een concept dat door meerdere delegaties gedeeld wordt.

*De heer Ducarme*, lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers, heeft erop gewezen dat verandering in de Euromediterrane samenwerking nodig is.

Klemtoon moet vooral gelegd worden op de cultuur en het waardensysteem. Een benadering die eveneens door vele delegaties onderschreven wordt.

Men moet zich met alle Middellandse Zeelanden buigen over de culturele identiteit. Het heeft geen zin het fundamentalisme te bestrijden.

Samenwerking tussen de universiteiten rond culturele identiteit moet dus op de agenda geplaatst worden.

Spreker heeft dan ook in deze zin een amendement ingediend op de ontwerp-bijdrage van de COSAC (punt 4.2).

Het belang van de cultuur wordt overigens door tal van delegatiewoordvoerders onderstreept.

Regelmatig wordt verwezen naar de Anna Lindh stichting (*Euro-Mediterranean Foundation for the dialogue between cultures*).

L'escalade des tensions entre l'Union européenne et l'Islam hypothèque l'avenir. L'Union européenne doit endiguer l'intégrisme musulman.

Elle a également une mission importante à remplir dans le cadre du processus de paix au Moyen-Orient, notamment en jouant un rôle de premier plan au sein du Quartet.

## 2. *Échange de vues*

Nombre de participants à la COSAC souscrivent au point de vue du ministre Amado.

Bien que le processus de Barcelone n'ait pas répondu à toutes les attentes, son succès relatif est néanmoins souligné. « Qu'en aurait-il été, s'il n'avait pas existé? », a ainsi déclaré le représentant du PE.

Il convient cependant à présent de faire un bond en avant. Le rôle de l'Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne (APEM) doit être renforcé.

La Slovénie souhaite contribuer concrètement à la politique euro-méditerranéenne par la création d'une université favorisant le dialogue euro-méditerranéen, un concept qui est partagé par plusieurs délégations.

*M. Ducarme*, membre de la Chambre des représentants, a souligné qu'un changement s'imposait dans la coopération euro-méditerranéenne.

L'accent doit être mis surtout sur la culture et le système de valeurs, une approche à laquelle souscrivent également de nombreuses délégations.

Il faut se pencher, avec tous les pays méditerranéens, sur l'identité culturelle. Il n'a guère de sens de lutter contre le fondamentalisme.

La coopération entre les universités sur la question de l'identité culturelle doit donc être inscrite à l'ordre du jour.

L'intervenant a dès lors présenté un amendement en ce sens au projet de contribution de la COSAC (point 4.2).

L'importance de la culture est d'ailleurs soulignée par de nombreux porte-parole de délégations.

Il est régulièrement fait référence à la « *Anna Lindh Euro-Mediterranean Foundation for the dialogue between cultures* ».

Een Nederlandse vertegenwoordiger legt de klemtoon op de migratieproblematiek. Alle aspecten van migratie moeten in acht worden genomen.

Door de nefaste klimaatontwikkeling zullen mensen op drift raken op zoek naar nieuwe perspectieven. In dit verband vraagt een Grieks parlamentslid zich af of er geen compensaties kunnen gegeven worden aan landen die de migratie beperken of omgekeerd, sancties worden getroffen voor landen die te laks zijn.

De Griekse woordvoerder wijst erop dat bij de nieuwe te ontwikkelen strategie voor het Euromediterraan gebied, ook de Verenigde Staten moeten worden betrokken. De perceptie van de Verenigde Staten ten aanzien van vluchtelingenkampen is vaak nogal misplaatst (gesproken wordt wel eens over centra ter bestrijding van radicalisme).

Voor een Duitse vertegenwoordiger, die niet direct betrokken is bij de Euromediterrane problematiek; komt het hele Euro-Mediterraan beleid als zeer ingewikkeld over.

Een Cypriotisch vertegenwoordiger ziet wel wat in het voorstel van President Sarkozy als complementaire formule ten aanzien van het Barcelonaproces, om leemten in te vullen en sommige processen te versnellen. Hij herinnert eraan dat Europa veel van de islam-arabische wereld heeft geërfd. Nu kan de islamwereld de democratie erven.

Ook een Italiaans lid heeft hoge verwachtingen met betrekking tot het Sarkozy-voorstel.

De universitaire dimensie wordt zeer belangrijk geacht maar het moet hier eerder gaan om een uit te bouwen universitair netwerk, dan wel een nieuwe universiteit.

In de culturele dialoog moet echter ook aandacht gaan naar de «islamofobie».

Het Middellandse Zeegebied is volgens een Kroatische woordvoerder meer een geestesgesteldheid dan een louter fysieke omschrijving. Als de zuidelijke buurlanden niet stabiel zijn, zal de Europese Unie ook niet stabiel zijn.

Conclusie is dus dat Kroatië dringend moet toegelaten worden tot de Europese Unie.

Een centrale vraag in de gedachtewisseling is dus: hoe moeten de relaties tussen de Europese Unie en het Euromediterraan gebied worden verder gezet. Moeten de bestaande kaders verdiept worden of dient er een nieuw kader te worden uitgebouwd (cfr. Sarkozy-voorstel).

Un représentant néerlandais insiste sur la problématique de la migration. Tous les aspects de la migration doivent être pris en considération.

Les évolutions climatiques néfastes engendreront des déplacements de population à la recherche de nouvelles perspectives. À cet égard, un parlementaire grec s'interroge sur la possibilité d'octroyer des compensations aux pays qui limitent la migration ou, à l'inverse, d'imposer des sanctions à ceux qui adoptent une politique trop laxiste en la matière.

Le porte-parole grec souligne que les États-Unis devront également être associés à la nouvelle stratégie qu'il y aura lieu de développer pour la région euroméditerranéenne. La perception qu'ont les États-Unis des camps de réfugiés est souvent erronée (on parle parfois de centres de lutte contre le radicalisme).

Un représentant allemand, qui n'est pas directement concerné par la problématique euroméditerranéenne, relève la grande complexité de la politique menée en la matière.

Un représentant chypriote estime que la proposition du président Sarkozy pourrait parfaitement être utilisée en tant que complément au processus de Barcelone. Cette proposition permettrait de combler les vides et d'accélérer certains processus. Il rappelle que l'Europe doit beaucoup au monde arabe islamique. Aujourd'hui, le monde islamique peut hériter de la démocratie européenne.

Un membre italien place également de grands espoirs dans la proposition Sarkozy.

La dimension universitaire est jugée très importante, mais il doit davantage s'agir d'un réseau universitaire à développer que d'une nouvelle université.

Le dialogue culturel doit toutefois également insister sur «l'islamophobie».

Un représentant croate estime que le bassin méditerranéen est davantage un état d'esprit qu'un concept purement physique. Si ses voisins méridionaux ne sont pas stables, l'Union européenne ne le sera pas non plus.

Il en conclut que l'Union européenne doit approuver d'urgence l'adhésion de la Croatie.

L'une des questions centrales de l'échange de vues est donc la suivante: comment les rapports entre l'Union européenne et la région euroméditerranéenne doivent-ils évoluer? Y a-t-il lieu d'approfondir les cadres existants ou bien d'élaborer un nouveau cadre (cf. proposition Sarkozy)?



Volgens de EP-vertegenwoordiger moet de Europese Unie het voortouw nemen bij de ontwikkeling van een Euromediterrane Unie, en niet één welbepaald land.

De verkiezingen in Palestina tonen aan dat het perfect organiseren van verkiezingen alleen niet voldoende is. Het hele proces moet verlopen volgens Europees model.

Voor de vertegenwoordiger van de Franse Senaat staat het respect voor de mensenrechten centraal in het Euromediterraan beleid. Dit proces moet gebeuren in samenwerking met de Raad van Europa. Het Handvest van de grondrechten is een coherent project dat hierbij als basis kan gelden.

De vertegenwoordiger van de Franse Assemblee daarentegen legt meer de nadruk op de economisch politieke samenwerking. Alleen zo kan radicalisering worden vermeden.

Een Turks parlements lid acht Turkije als seculiere staat meest aangewezen om de stabiliteit in de Mediterraan regio te garanderen. Lidmaatschap van de Europese Unie vormt hiertoe een belangrijke bijdrage.

### 3. *Replieken van de heer Amado*

De strategische relatie tussen de Europese Unie en de Euromediterrane landen moet nu geëvalueerd worden (na ± 10 jaar, sedert de lancering van het Barcelona-proces in 1995).

Vastgesteld wordt dat er inderdaad meer moet gebeuren (naast het Barcelona-proces). Zonder het Barcelona-proces zouden de problemen evenwel nog erger zijn.

De verwachtingen zijn echter niet ingelost. Er dient meer te gebeuren op het vlak van waarden. Een agenda is nodig voor de intolerantie ten aanzien van radicalisme.

De Europese cultuur wil zich bevestigd zien, maar dit kan leiden tot nog meer radicalisme vanwege de islam.

De relaties moeten in een ruimer kader bekeken worden.

De agenda van onduidelijkheid van radicalisme moet uitgaan van democratische waarden, de rechtstaat, enz... Maar ook de «andere» identiteit moet gerespecteerd worden. Wij moeten beseffen hoe de islamwereld onze identiteit ziet.

Le représentant du Parlement européen considère qu'il appartient à l'Union européenne, et non à un pays déterminé, de prendre l'initiative au niveau du développement d'une Union euroméditerranéenne.

Le scrutin palestinien a montré qu'il ne suffit pas d'organiser parfaitement les élections. Tout le processus doit se dérouler conformément au modèle européen.

Pour le représentant du Sénat français, le respect des droits de l'homme est au cœur de la politique euroméditerranéenne. Ce processus doit être mené en collaboration avec le Conseil de l'Europe. La Charte des droits fondamentaux est un projet cohérent qui peut servir de base à cet égard.

Le représentant de l'Assemblée française, en revanche, met davantage l'accent sur la collaboration politico-économique. C'est la seule manière d'éviter la radicalisation.

Selon un parlementaire turc, la Turquie est, en tant qu'État séculier, le pays le plus indiqué pour garantir la stabilité dans la région méditerranéenne. La qualité de membre de l'Union européenne peut y contribuer dans une large mesure.

### 3. *Répliques de M. Amado*

La relation stratégique entre l'Union européenne et les pays euroméditerranéens doit être évaluée maintenant (après ± 10 ans, depuis le lancement du processus de Barcelone en 1995).

On constate qu'il faut effectivement faire davantage (outre le processus de Barcelone). Toutefois, sans celui-ci, les problèmes seraient plus graves encore.

Mais on n'a toujours pas répondu aux attentes. Il faut oeuvrer davantage sur le plan des valeurs. Il faut établir un agenda en ce qui concerne l'intolérance vis-à-vis du radicalisme.

Si la culture européenne veut se voir confirmée, ce souhait peut également engendrer plus de radicalisme de la part de l'Islam.

Les relations doivent être examinées dans un cadre plus large.

L'agenda d'inadmissibilité du radicalisme doit se fonder sur des valeurs démocratiques, sur l'État de droit, etc. Mais il faut également veiller à respecter «l'autre» identité. Nous devons être conscients de la manière dont le monde islamique perçoit notre identité.

Misschien is het noodzakelijk een nieuwe organisatie op te richten, specifiek voor landen rond de Middellandse Zee. In elk geval moet het institutioneel mechanisme versterkt worden. De instellingen kunnen eventueel een andere invulling krijgen door het nieuw strategisch kader voor de Euromediterrane regio.

De Euro-Afrikaanse Top (van 8 december in Lissabon) moet de institutionele relaties versterken door het opzetten van politieke en veiligheidsstructuren. Alleen een multilateraal kader kan de problemen in Afrika oplossen. De Afrikaanse Unie (die 5 jaar bestaat) ondergaat een wordingsproces.

Ook hier spelen grote culturele verschillen (Noord-Afrika: Arabisch-islamitisch – versus de Afrikaanse wereld) die moeten gerespecteerd worden.

Binnen de Afrikaanse Unie bestaan ook waardeconflicten waarbij de Europese Unie moet bemiddelen.

De stabilisering van de Euromediterrane zone is van belang voor heel Europa. Er is een grote behoefte om de vectoren van gemeenschappelijke belangen te beheersen. Het strategisch doel van de Europese Unie moet zijn het radicalisme in te perken.

De landen van het Middellandse Zeegebied streven zelf ook naar de ontwikkeling van eigen land.

In dit verband is een soort Marshall-plan nodig voor de regio (vb. EM-Bank; Anne Lindh Stichting; ...).

De verbreiding van het extremisme moet ingeperkt worden door economische groei; door de uitbouw van een economisch partnerschap (handel, e.d.).

Dit heeft een katalyserende dynamiek. De Afrikaanse Unie kan hierin ook een rol spelen.

Op de vraag naar de visie op de noordelijke dimensie, moet gesteld dat de problemen er zo verschillend zijn dat zij een andere aanpak vergen.

Het integratieproces van Turkije gaat samen met de relatie tussen de Europese Unie en de islamwereld. Maar het zou niet correct zijn Turkije te vragen hervormingen door te voeren en dan het proces stop te zetten.

Il conviendrait peut-être de créer une nouvelle organisation, spécifiquement destinée aux pays implantés sur le pourtour méditerranéen. En toute hypothèse, le mécanisme institutionnel doit être renforcé. Le nouveau cadre stratégique destiné à la région euroméditerranéenne pourrait éventuellement modifier la nature des institutions.

Le sommet euro-africain (qui se tiendra le 8 décembre à Lisbonne) doit renforcer les relations institutionnelles en mettant sur pied des structures en matière de politique et de sécurité. Seul un cadre multilatéral pourra résoudre les problèmes de l'Afrique. L'Union africaine (qui existe depuis 5 ans) connaît une évolution.

Ici aussi, il y a de grandes différences culturelles (opposition entre l'Afrique du Nord, arabo-musulmane, et le monde africain) qui doivent être respectées.

Au sein de l'Union africaine, il existe aussi des conflits de valeurs, où l'Union européenne doit jouer un rôle de médiateur.

La stabilisation de la zone euro-méditerranéenne est importante pour l'ensemble de l'Europe. Il est impératif de maîtriser les vecteurs d'intérêts communs. L'objectif stratégique de l'Union européenne doit être d'endiguer le radicalisme.

Les pays de la région méditerranéenne s'efforcent aussi d'assurer leur propre développement.

À cet égard, une sorte de plan Marshall est nécessaire pour la région (p. ex. une banque euro-méditerranéenne; la Fondation Anne Lindh, etc.).

L'extension de l'extrémisme doit être endiguée par la croissance économique; par le développement d'un partenariat économique (commerce, etc.).

Cette approche a un effet catalyseur. L'Union africaine peut jouer un rôle important dans ce processus.

En ce qui concerne la question de la vision de la dimension septentrionale, il y a lieu de constater que les problèmes y sont tellement différents qu'ils nécessitent une approche différente.

Le processus d'intégration de la Turquie va de pair avec la relation entre l'Union européenne et le monde musulman. Mais il ne serait pas correct de demander à la Turquie d'effectuer des réformes, pour arrêter ensuite le processus.

### IX. Gedachtewisseling met de vertegenwoordigers van het Europees Parlement in de Intergouvernementele Conferentie (IGC)

1. Uiteenzetting door de heren E. Brok, E. Barón Crespo en A. Duff

De heer Crespo ziet als enig belangrijk punt van kritiek op de IGC de beslotenheid van de onderhandelingen.

Er was een totaal gebrek aan transparantie.

Als belangrijke elementen in het nieuw verdrag vermeldt spreker:

- de rechtspersoonlijkheid van de Europese Unie;
- de veralgemening van de co-decisie in het wetgevingsproces;
- de versterkte participatiemogelijkheid van de nationale parlementen;
- de ontwikkeling van het Gemeenschappelijk Buitenlands- en Veiligheidsbeleid evenals het beleid inzake Justitie en Binnenlandse Zaken;
- de ontwikkeling van nieuwe beleidssectoren: klimaatverandering en energie

De IGC werd vooral beheerst door twee punten:

- de opname van het Europees burgerschap: het betreft hier een afgeleid burgerschap dat bovenop het nationaal burgerschap komt;
- het Handvest van de Grondrechten: het zal als een afzonderlijk document gepubliceerd worden met één enkele verwijzing in een artikel in het nieuw verdrag.

Het Verenigd Koninkrijk en Polen zijn uitgestoten van het hierop betrekking hebbende Protocol nr. 7. Er is evenwel ook de mogelijkheid van een «opt in» zonder dat er een ratificatie nodig is bij nieuwe ontwikkelingen.

Indien men wil slagen, moet het verdrag op de informele Top van 18-19 oktober 2007 worden aangenomen en van kracht worden op 1 januari 2009.

Het ratificatieproces moet verlopen zoals een regatta: elke lidstaat start op hetzelfde moment en moet zo vlug mogelijk aankomen.

### IX. Echange de vues avec les représentants du Parlement européen à la Conférence intergouvernementale (CIG)

1. Exposé de MM. E. Brok, E. Barón Crespo et A. Duff

Pour M. Crespo, la seule critique importante que l'on peut formuler à l'encontre de la CIG est le caractère fermé des négociations.

Il y a eu une absence totale de transparence.

Aux yeux de l'orateur, les éléments importants du nouveau traité sont les suivants:

- la personnalité juridique de l'Union européenne;
- la généralisation de la codécision dans le processus législatif;
- la possibilité de participation renforcée des parlements nationaux;
- le développement de la Politique étrangère et de Sécurité commune, ainsi que la politique en matière de Justice et d'Affaires intérieures;
- le développement de nouveaux domaines politiques: changement climatique et énergie;

Lors de la CIG, deux questions furent prédominantes:

- l'intégration de la citoyenneté européenne: il s'agit ici d'une citoyenneté dérivée, qui s'ajoute à la citoyenneté nationale;
- la Charte des droits fondamentaux: elle sera publiée sous la forme d'un document distinct, avec un seul renvoi dans un article du nouveau traité.

Le Royaume-Uni et la Pologne sont exclus du Protocole n° 7 qui y a trait. Il existe cependant une possibilité de «opt in» ne nécessitant pas une ratification en cas de nouveaux développements.

Si l'on souhaite réussir, il faut que le traité soit adopté au Sommet informel des 18 et 19 octobre 2007 et entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Le processus de ratification doit se dérouler comme une régata: chaque État membre le lance au même moment et doit le boucler le plus rapidement possible.

*De heer Brok* beklemtoont de toegenomen beïnvloedingsmogelijkheden van de nationale parlementen in het kader van de subsidiariteits- en proportionaliteitsprocedure. Dit is het resultaat van een samenwerking tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement.

Met betrekking tot het Gemeenschappelijk Buitenlands- en Veiligheidsbeleid is het Europees Parlement niet gelukkig met de regeling inzake gegevensbescherming. Het Europees Hof evenmin als het Europees Parlement hebben hier nog enige inbreng.

Een Verklaring van Portugal laat nog enige hoop op dat uitwisseling van persoonlijke gegevens niet zonder parlementaire controle kan gebeuren.

Met betrekking tot de zetelverdeling in het Europees Parlement maakt Italië problemen. Volgens Italië is het referentiepunt onjuist. Bij de zetelverdeling en het aantal stemmen in de Raad baseert men zich op de gegevens van Eurostat.

Maar in sommige landen hebben enkel de ingezetenen stemrecht terwijl in andere lidstaten ook de burgers die elders verblijven ook stemrecht hebben.

Het voorstel is derhalve om vanaf 2014 een verbeterde regeling in te voeren op basis van een onderzoek.

*De heer Duff* stelt dat het Europees Parlement nu moet luisteren naar de nationale parlementen. In verband met de opt out van het Verenigd Koninkrijk voor Schengen, dat op wantrouwen gebaseerd is ten aanzien van EU-regels; stelt hij dat dit wantrouwen dient weggerukt te worden.

Met betrekking tot de Poolse eis om het Ioannina-compromis op te nemen in het corpus van het Verdrag stelt spreker dat dit indruist tegen de co-decisieprocedure.

Het compromis dat oorspronkelijk bedoeld was om de olijfboeren te beschermen, was een gentlemen-agreement om nooit toe te passen.

De Ionaninaclausule is van toepassing op de dichtst bevolkte landen (zoals Duitsland) maar is niet in het belang van Polen (het geeft dan aan Duitsland een belangrijker rol).

De Poolse wens komt dus vooral ten goede aan Duitsland.

*M. Brok* met l'accent sur l'augmentation de la capacité d'influence des parlements nationaux dans le cadre de la procédure de subsidiarité et de proportionnalité. Elle résulte d'une collaboration entre les parlements nationaux et le Parlement européen.

En ce qui concerne la politique étrangère et de sécurité commune, le Parlement européen n'est pas satisfait de la réglementation relative à la protection des données. L'apport de la Cour européenne est tout aussi dérisoire que celui du Parlement européen à cet égard.

La Déclaration du Portugal laisse subsister quelque espoir que l'échange des données ne puisse s'effectuer sans contrôle parlementaire.

En ce qui concerne la répartition des sièges au Parlement européen, l'Italie fait des objections. Elle estime que le point de référence est inexact. Pour la répartition des sièges et le nombre de voix au Conseil, on se base sur les données d'Eurostat.

Mais dans certains pays, seuls les résidents ont le droit de vote, tandis que dans d'autres États membres, les citoyens qui résident ailleurs ont également le droit de vote.

La proposition prévoit dès lors d'instaurer, dès 2014, une réglementation améliorée sur la base d'une étude.

*M. Duff* indique que le Parlement européen doit à présent écouter les parlements nationaux et ajoute, qu'en ce qui concerne l'opt-out obtenu par le Royaume-Uni pour Schengen et fondé sur une méfiance à l'égard des règles de l'Union européenne, il convient d'éliminer cette méfiance.

En ce qui concerne l'exigence polonaise d'inclure le compromis d'Ioannina dans le corpus du Traité, l'orateur estime que cette demande va à l'encontre de la procédure de codécision.

Le compromis, qui visait initialement à protéger les producteurs d'olives, était un gentlemen's agreement destiné à ne jamais être appliqué.

La clause d'Ionina s'applique aux pays les plus peuplés (comme l'Allemagne) mais n'est pas dans l'intérêt de la Pologne (elle accroît le rôle de l'Allemagne).

Le souhait polonais profite donc surtout à l'Allemagne.

## 2. Gedachtewisseling

De meeste NP-vertegenwoordigers zeggen zich te verheugen over de versterkte rol van de nationale parlementen in het Verdrag.

Wel betreuren zij de niet betrokkenheid van de nationale parlementen in de Intergouvernementele Conferentie.

De Italiaanse woordvoerder herinnert er nog eens aan dat sommige landen hun Grondwet hebben gewijzigd om hun burgers die elders verblijven ook stemrecht te geven. Dit heeft een impact op de bevolkingsgegevens waarop de EP-zetels worden berekend.

## 3. Replieken

Op de vragen en opmerkingen van de NP-leden antwoorden de EP-vertegenwoordigers het volgende:

De ratificatie van het nieuwe verdrag is een recht van de nationale parlementen, aldus de heer Brok.

Het toont aan dat de Europese Unie geen staat is. De soevereiniteit van de lidstaten wordt daardoor onderstreept. De Europese Unie heeft alleen toegewezen bevoegdheden.

Het probleem (verschil in stemrecht op basis van nationaliteit of van verblijf) van de inadequate statistieken (op basis waarvan de EP-zetels worden toegewezen) kan niet worden opgelost tegen 2009.

De Top van juni 2007 heeft een voorstel aan het Europees Parlement gevraagd. 69% van de EP-leden heeft voor het voorliggende voorstel gestemd (cfr. het rapport Lamassoure/Severin, over de samenstelling van het Europees Parlement, A6 0000/2007).

De heer Brok heeft zich verder zeer negatief uitgelaten over de Verenigd Koninkrijk-onderhandelaars in de IGC, met betrekking tot de opt outs in verband met het Handvest van de Grondrechten en Schengen.

Ook de heer Duff stelt dat het primaire recht in verband met de rechtstreekse verkiezingen voor het Europees Parlement, moet herbekeken worden. Hij heeft de opdracht gekregen hierover een rapport op te stellen. Het onderscheid tussen ingezetene / burger / stemgerechtigde, verschilt in elk land.

## 2. Échange de vues

La plupart des représentants des parlements nationaux disent se réjouir du rôle accru des parlements nationaux dans le Traité.

Ils déplorent néanmoins que les parlements nationaux n'aient pas été associés à la Conférence intergouvernementale.

Le porte-parole italien rappelle une fois de plus que certains États ont modifié leur Constitution pour que leurs ressortissants qui résident à l'étranger jouissent également du droit de vote. Cela se répercute sur les données démographiques sur lesquelles se base le calcul des sièges du Parlement européen.

## 3. Répliques

Les représentants du Parlement européen répondent aux questions et aux observations des membres des parlements nationaux comme suit:

La ratification du nouveau traité est un droit qui appartient aux parlements nationaux, selon M. Brok.

Cela démontre que l'Union européenne n'est pas un État et souligne, partant, la souveraineté des États membres. L'Union européenne ne dispose que de compétences attribuées.

Le problème (différence en termes de droit de vote, sur la base de la nationalité ou de la résidence) des statistiques inadéquates (sur lesquelles repose l'attribution des sièges au Parlement européen) ne peut être résolu pour 2009.

Le Sommet de juin 2007 a demandé au Parlement européen de formuler une proposition. 69% des euro-parlementaires ont voté en faveur de la proposition à l'examen (cf. le rapport Lamassoure/Severin sur la composition du Parlement européen, A6 0000/2007).

En outre, M. Brok a tenu des propos très critiques à l'égard des négociateurs britanniques présents à la CIG, concernant les opt outs relatifs à la Charte des droits fondamentaux et Schengen.

M. Duff affirme également que le droit primaire doit être réexaminé en ce qui concerne les élections directes au Parlement européen. Il a été chargé de rédiger un rapport à ce propos. La distinction entre résident / citoyen / votant diffère d'un pays à l'autre.

Bij de redactie van het rapport hierover zal de heer Duff de nationale parlementen raadplegen.

De opt outs (Ierland en Verenigd Koninkrijk voor Schengen en Polen en Verenigd Koninkrijk voor het Handvest van de Grondrechten) zijn op een soepele wijze in het Verdrag ingeschreven, om nieuwe ratificaties in de toekomst te vermijden.

De betrokken landen kunnen gemakkelijk hun handtekening onder de opt out ongedaan maken om toe te treden tot de stelsels.

De clausule in het Engels dat de nationale parlementen «moeten» bijdragen tot de Europese Unie is geen verplichting, zoals dat door het Verenigd Koninkrijk werd geïnterpreteerd. In de definitieve tekst zal dit worden aangepast.

Het ratificatieproces zal starten het eerste kwartaal van 2008. De heer Duff hoopt dat Nederland, Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk het Verdrag als eersten zullen ratificeren.

#### **X. Aanneame van de Conclusies en van de Bijdrage van de XXXVIIIe COSAC**

Een aantal technische aanpassingen (vooral vanwege de Zweedse en VK-delegaties) werd aangebracht.

Een amendement van de heer Ducarme (Belgisch Kamerlid) bij punt 4.2. van de Bijdrage werd eveneens aangenomen.

Dit amendement pleit ervoor dat de culturele en universitaire samenwerking zou versterkt worden en opgenomen in de Euromediterrane agenda, vooral ter ontwikkeling van de dimensie inzake culturele identiteit.

*De voorzitter,*

Herman DE CROO (K)

*De rapporteurs,*

Roel DESEYN (K)  
Daniel DUCARME (K)  
Philippe MAHOUX(S)

Dans le cadre de la rédaction d'un rapport sur cette question, M. Duff consultera les parlements nationaux.

Les opt outs (Irlande et Royaume-Uni pour Schengen, Pologne et Royaume-Uni pour la Charte des droits fondamentaux) ont été introduits avec souplesse dans le Traité afin d'éviter de nouvelles ratifications à l'avenir.

Les pays concernés peuvent facilement retirer leur signature de la clause d'opt-out afin d'adhérer aux régimes.

La clause, rédigée en anglais, en vertu de laquelle les parlements nationaux «doivent» contribuer à l'Union européenne n'est pas contraignante, comme l'avait interprétée le Royaume-Uni. Dans le texte définitif, sa formulation sera adaptée.

Le processus de ratification débutera au premier trimestre de 2008. M. Duff espère que les Pays-Bas, la France et le Royaume-Uni seront les premiers pays à ratifier le Traité.

#### **X. Adoption des Conclusions et de la Contribution de la XXXVIIIème COSAC**

Quelques adaptations techniques (surtout de la part des délégations suédoise et du Royaume-Uni) ont été apportées.

Un amendement au point 4.2. de Monsieur Ducarme (membre de la Chambre des représentants de Belgique) a également été adopté.

Cet amendement plaide en faveur du renforcement de la coopération culturelle et universitaire et pour qu'il soit repris dans l'agenda euroméditerranéen, surtout en vue de développer la dimension de l'identité culturelle.

*Le président,*

Herman DE CROO (Ch)

*Les rapporteurs,*

Roel DESEYN (Ch)  
Daniel DUCARME (Ch)  
Philippe MAHOUX(S)

**BIJLAGE**

**ANNEXE**

**Conferentie van de in communautaire en Europese aangelegenheden  
gespecialiseerde organen van de parlementen van de Europese Unie (COSAC)**

**Bijdrage aangenomen door de XXXVIII<sup>ste</sup> COSAC  
Estoril, 14-16 oktober 2007**

**1. De IGC en de toekomst van Europa**

1.1. De COSAC verheugt zich over de Conclusies van het Voorzitterschap van de op 21 en 22 juni gehouden Europese Raad, waarbij is overeengekomen een intergouvernementele conferentie (IGC) bijeen te roepen overeenkomstig artikel 48 van het EU-Verdrag.

1.2. De COSAC ondersteunt het door het Voorzitterschap ingenomen, vastberaden standpunt met betrekking tot de methodologie en het tijdpad voor de IGC, opdat die conferentie haar werkzaamheden kan voorzetten in overeenstemming met het duidelijke en precieze mandaat dat ze van de Europese Raad kreeg. De COSAC is verheugd dat het mandaat voor de IGC ertoe strekt de rol van de nationale parlementen binnen de Europese Unie te versterken, met dien verstande dat de essentiële afspraken terzake van de IGC van 2004 gehandhaafd blijven.

1.3. De COSAC zegt haar steun toe aan de doelstelling van het Voorzitterschap om het werk van de IGC zo spoedig mogelijk af te ronden. De COSAC wenst dan ook dat het Wijzigingsverdrag wordt goedgekeurd tijdens de informele bijeenkomst van staats- en regeringsleiders die op 18 en 19 oktober plaatsvindt, zodat de nieuwe institutionele overeenkomsten – zodra ze zijn geratificeerd – ten uitvoer zouden worden gelegd vóór de Europese verkiezingen van juni 2009.

1.4. Volgens de COSAC zullen de nationale parlementen en het Europees Parlement een ruimere en versterkte rol krijgen, gezien de nieuwe subsidiariteitsprocedures en andere maatregelen waarin het nieuwe Wijzigingsverdrag voorziet. Die regelingen moeten ertoe bijdragen dat de nationale parlementen nauwer bij de besluitvorming binnen de EU worden betrokken, en dat zij een versterkte rol spelen ten aanzien van hun regeringen wat de Europese aangelegenheden betreft.

1.5. De COSAC wenst een verduidelijking van artikel 6 van het Tweede Protocol bij het EU-Verdrag (Protocol over de toepassing van de beginselen van subsidiariteit en proportionaliteit), opdat de termijn van acht weken waarin voor de subsidiariteitscontrole is voorzien pas aanvangt nadat een ontwerp-wetgevingsbesluit in alle officiële talen van de Unie is bezorgd aan alle nationale parlementen.

1.6. Voorts erkent de COSAC dat de implementatie van de nieuwe rechten van de nationale parlementen in het kader van het nieuwe Wijzigingsverdrag niet alleen een intensievere dialoog tussen de nationale parlementen vergt, maar ook de volle medewerking van de Europese instellingen. Zulks moet voor informatie-uitwisseling met de nationale parlementen zorgen, alsmede de transparantie, democratie en legitimiteit van de EU-wetgeving bevorderen. Aldus zal het proces van de aan de gang zijnde IGC een goede gelegenheid zijn om de communicatiekanalen met de nationale parlementen te versterken, zodat die assemblees ten volle bij de zaak



kunnen worden betrokken en rekening wordt gehouden met hun standpunten. De COSAC wenst nogmaals dat de nationale parlementen bij de intergouvernementele conferenties worden betrokken.

## **2. Samenwerking met de Europese Commissie**

2.1. Vanaf september 2006 heeft de Commissie al haar nieuwe voorstellen en overlegdocumenten direct aan de nationale parlementen bezorgd met het verzoek opmerkingen daarover te formuleren, teneinde het beleidvormingsproces te optimaliseren. De COSAC neemt ter kennis dat die regeling thans, zowat een jaar later, doorgaans positief wordt bevonden. Dankzij die regeling, die een nieuwe dimensie heeft toegevoegd aan de samenwerking tussen de nationale parlementen en de Commissie, kunnen de nationale parlementen de EU-aangelegenheden makkelijker opvolgen.

2.2. De COSAC is ingenomen met het engagement van de Commissie om rekening te houden met de door de nationale parlementen naar voren gebrachte standpunten. Dat engagement moet behouden blijven, net als de toepassing van de bepalingen over de nationale parlementen die in het Hervormingsverdrag zijn opgenomen. Die verbintenis van de Commissie heeft tal van nationale parlementen ertoe aangezet een actievere rol te spelen in de prelegislatieve fase van het besluitvormingsproces in de EU, waardoor zij dus hun kansen zien toenemen om daadwerkelijk in een vroege fase van het proces te participeren.

2.3. De COSAC beklemtoont hoe belangrijk het is dat de Commissie met de nationale parlementen in dialoog is getreden, en wenst dat daarbij wordt ingegaan op concrete acties om de nationale parlementen in een vroeg stadium te informeren over de beleidsprojecten van de Commissie. In dat verband wijst de COSAC nogmaals op zijn verzoek – dat reeds naar aanleiding van de XXXVIIe COSAC in Berlijn naar voren werd geschoven – dat de Commissie rekening zou houden met de standpunten van de nationale parlementen bij het uitwerken van haar Wetgevings- en werkprogramma voor 2008.

2.4. Met betrekking tot de voorstellen die de Commissie aan de nationale parlementen bezorgt, verzoekt de COSAC de Commissie de diverse opmerkingen van de nationale parlementen op IPEX toegankelijk te maken. De COSAC spoort de Commissie tevens aan de nationale parlementen feedback te geven over de wijze waarop zij hun opmerkingen in aanmerking heeft genomen dan wel zal nemen bij het uitwerken van haar toekomstige beleidslijnen.

## **3. Parlementaire beoordeling van de Strategie van Lissabon**

3.1. De COSAC neemt ter kennis dat de nationale parlementen reeds actief betrokken zijn bij de toepassing van de Strategie van Lissabon, met name in hun hoedanigheid van wetgevers. De COSAC wenst evenwel meer parlementaire controle op de open coördinatiewijze van de Strategie van Lissabon.

3.2. De COSAC spoort de parlementen ertoe aan te wegen op de beginstadia van het proces, zodat ze kunnen aanknopen met de latere fase van de uitvoering, waaraan de parlementen participeren. De COSAC beklemtoont het belang van de nationale

parlementen in het kader van de Strategie van Lissabon, meer bepaald wat hun geschiktheid en hun zichtbaarheid betreft.

3.3. De COSAC benadrukt dat de intensivering van de interparlementaire elektronische informatie-uitwisseling en de betere praktijken ten aanzien van de Strategie van Lissabon nog meer zullen bijdragen tot het verstevigen van de rol die voor de parlementen in dat verband is weggelegd. Uit dat oogpunt is de COSAC bijzonder opgetogen over het feit dat de nationale parlementen en het Europees Parlement hun samenwerking voortzetten in het kader van de Gezamenlijke Parlementaire Bijeenkomsten, die sinds 2005 ter voorbereiding van de Europese Lentetop werden georganiseerd.

3.4. De COSAC vraagt alle nationale parlementen dat vraagstuk te analyseren vóór de volgende herziening van Strategie van Lissabon, tijdens de Europese Raad die in het voorjaar van 2008 zal plaatsvinden onder het Sloveense voorzitterschap. Voorts beklemtoont de COSAC hoe belangrijk het is dat de nationale parlementen op de hoogte worden gehouden van de lopende voorbereidingen van de nieuwe, driejarige tenuitvoerleggingscyclus 2008-2011.

#### **4. De Mediterrane dimensie van de Europese Unie**

4.1. De COSAC onderstreept het strategische belang van de Mediterrane regio voor de EU. De beleidsbeslissingen van de Unie ten aanzien van de Mediterrane partners moeten actief bijdragen tot de bevordering van de politieke stabiliteit en de veiligheid, alsook tot de ontwikkeling van een gemeenschappelijke ruimte van welvaart. De COSAC moedigt de consolidatie van de sociale en culturele uitwisseling aan, teneinde een beter wederzijds begrip tussen de individuen en de godsdiensten tot stand te helpen brengen.

4.2. De COSAC moedigt de EU-lidstaten aan de bestaande beleidsinstrumenten, met name het Euromediterraan Partnerschap en het Europees nabuurschapsbeleid, op een meer coherente en gerationaliseerde wijze te gebruiken opdat het ruime geheel van programmatorische voorschriften uit de associatieovereenkomsten van Barcelona kan worden gelieerd aan de interne beleidsprogramma's van elke partnerstaat. De COSAC beklemtoont dat de band tussen de drie samenwerkingsdomeinen (vrede, handelsbetrekkingen en civiele maatschappij) zichtbaarder moet worden gemaakt. De COSAC wenst dat de versterking van de culturele en de universitaire samenwerking wordt opgenomen in de Euromediterrane agenda, teneinde een specifiek beleidsdomein te ontwikkelen dat dieper ingaat op de dimensie van de culturele identiteiten.

4.3. De COSAC wijst op het cruciale belang van de parlementaire dimensie van het Euromediterraan Partnerschap, met name om na te gaan wat de prioriteiten op bilateraal en multilateraal vlak moeten zijn. Tevens is ze ingenomen met de contacten en uitwisselingen binnen groepen en naar aanleiding van bezoeken en vriendschapsmissies. Volgens de COSAC kunnen al die initiatieven bijdragen tot een grotere zichtbaarheid van het Partnerschap en kunnen zij er als dusdanig ook voor zorgen dat alle deelnemende actoren zich meer bij dat proces betrokken voelen.

4.4. De COSAC nodigt alle betrokken partijen uit nauw met elkaar samen te werken, teneinde een algemene en geïntegreerde beleidsoplossing te vinden voor het migratievraagstuk, waarbij de noodzakelijke link kan worden gelegd tussen de verwachtingen die langs beide zijden bestaan; voorts moet worden nagegaan hoe migratie alle betrokken partijen voordeel kan opleveren. De COSAC onderstreept de noodzaak het ernstige knelpunt van de clandestiene immigratie aan te pakken en tegelijk te garanderen dat de mensenrechten onverkort in acht worden genomen. Daarbij moet ook krachtig worden opgetreden tegen de mensenhandel, die mensenlevens kost en die heel wat lijden met zich brengt - al moet daarbij worden erkend dat migratie en ontwikkeling sterk met elkaar verweven zijn. Tevens is het van zeer groot belang de weldaden van de wettelijke immigratie te onderkennen, zeker wat de instroom van hoogopgeleiden op de Europese arbeidsmarkt betreft.

## **5. Beoordeling door de parlementen van de financiële programma's van de EU**

5.1. De COSAC vraagt de Europese instellingen die mee de interinstitutionele akkoorden uitwerken, dat zij, bij de vaststelling van het meerjarig raamwerk ("financiële vooruitzichten" genaamd), de nationale parlementen op de hoogte zouden houden over de strategische prioriteiten en doelstellingen van voornoemd raamwerk.

5.2. De COSAC moedigt de nationale parlementen aan hun controle op die specifieke aangelegenheden nog op te voeren, met name wat het meerjarig raamwerk, de programma's voor specifieke uitgaven en de jaarlijkse begroting betreft. Die drievoudige controlestructuur zal het beslist mogelijk maken een ruimer en diepgaander inzicht te verwerven in de structuur van de financiële programma's van de EU.

5.3. Met het oog op de begrotingsherziening van 2008-2009 nodigt de COSAC de nationale parlementen uit hun standpunten kenbaar te maken vóór die herziening wordt afgerond, met name door actief deel te nemen aan de Conferentie die de Commissie zal organiseren zodra de door haar gestarte consultatieronde is afgelopen. Tevens worden de nationale parlementen aangemoedigd informatie uit te wisselen over de resultaten van de door hen uitgeoefende controle, alsook aan te geven of ze hun standpunten rechtstreeks aan de Commissie hebben gemeld.

## **Conclusies aangenomen door de XXXVIIIe COSAC** **Estoril, 14-16 oktober 2007**

### **1. De subsidiariteits- en evenredigheidstoetsingen**

1.1. De COSAC herinnert aan de beslissing die de XXXVIIe COSAC in Berlijn heeft genomen om jaarlijks minstens twee nieuwe subsidiariteits- en evenredigheidstoetsingen te houden. De COSAC attendeert in dat opzicht op de in Berlijn bepaalde selectieprocedure, die er als volgt uitziet:

a) Na de voorstelling van het wetgevend en werkprogramma van de Commissie voor 2008 – iets wat in oktober 2007 moet plaatsvinden -, worden de nationale parlementen verzocht het programma te onderzoeken volgens hun eigen praktijken en, zo mogelijk in november 2007, het voorzitterschap van de COSAC op de hoogte te brengen van

de voorstellen die volgens hen aan een subsidiariteits- en evenredigheidstoetsing moeten worden onderworpen. Naderhand zullen aanvullende voorstellen kunnen worden gedaan.

b) De trojka van voorzitters inventariseert de voorstellen waarvan het vaakst wordt aangegeven dat ze aan de toetsing zouden moeten worden onderworpen, en legt een dienovereenkomstige suggestie voor aan de nationale parlementen. Als geen bezwaar wordt geopperd, verklaart de trojka van voorzitters dat de bedoelde voorstellen in aanmerking worden genomen. Vervolgens verzoekt ze het secretariaat van de COSAC de procedure aan te vatten.

c) De nationale parlementen worden er ook toe aangemoedigd subsidiariteits- en evenredigheidstoetsingen naar keuze op te zetten en te organiseren.

1.2. De COSAC verwijst naar de beslissing van de Vergadering van de voorzitters van de COSAC die op 11 en 12 juli 2007 in Lissabon heeft plaatsgehad en die de totstandbrenging van een subsidiariteits- en evenredigheidstoetsing beoogt op het voorstel van een kaderbesluit van de Raad in verband met de strijd tegen het terrorisme. De COSAC wijst erop dat gepland is dat dit voorstel begin november wordt bekendgemaakt. Mocht dat het geval zijn, dan zal de subsidiariteits- en evenredigheidstoetsing nog in 2007 kunnen worden uitgevoerd. Het secretariaat van de COSAC zal de voor die toetsing nodige bepalingen moeten uitwerken. Die toetsing zal worden uitgevoerd door de nationale parlementen in een tijdspanne van acht weken te rekenen van de dag waarop een in alle officiële talen van de Europese Unie beschikbaar ontwerp van wetgevingsbesluit wordt voorgelegd. De resultaten van die subsidiariteits- en evenredigheidstoetsing zullen worden besproken onder het Sloveense voorzitterschap.

## **2. Amendement op het Reglement van de COSAC**

2.1. De COSAC waardeert de inspanningen die het Portugees voorzitterschap met de steun van de trojka van voorzitters heeft ondernomen om te komen tot een consensus over het voorstel in verband met het amendement op het COSAC-Reglement, teneinde er de bepalingen met betrekking tot het secretariaat van de COSAC en haar vast lid in op te nemen.

2.2. De COSAC apprecieert de constructieve inspanningen die alle delegaties, in nauwe samenwerking met de trojka van voorzitters, hebben gedaan om tot dat belangrijke akkoord te komen.

2.3 Het amendement op het COSAC-Reglement, zoals dat met eenparigheid van stemmen is goedgekeurd door de XXXVIIIste COSAC-bijeenkomst in Estoril, wordt bij deze conclusies gevoegd. Het COSAC-secretariaat wordt gevraagd de bekendmaking ervan in het Publicatieblad van de Europese Unie voor te bereiden.

## **3. Benoeming en cofinanciering van het permanent lid van het secretariaat**

3.1 De COSAC feliciteert mevrouw Sarita Kaukaoja met het werk dat zij sinds 15 januari 2006 als permanent lid van het COSAC-secretariaat heeft verricht. De COSAC dankt het Finse parlement, de *Eduskunta*, omdat het mevrouw Sarita

Kaukaoja voor die functie heeft voordragen en de kosten van die detachering heeft betaald.

3.2 De COSAC wijst erop dat de voorwaarden voor de benoeming van een permanent lid van het secretariaat niet verenigd zijn op zijn XXXVIIIste bijeenkomst. De Conferentie van Voorzitters zal dan ook een beslissing moeten nemen op haar bijeenkomst onder het Sloveense voorzitterschap.

De COSAC spreekt zijn erkentelijkheid uit over het feit dat mevrouw Sarita Kaukaoja, wier mandaat van permanent lid verstrijkt op 5 januari 2008, de dagelijkse taken in het kader van haar opdracht wil blijven uitoefenen tot een opvolger is aangesteld. De COSAC vraagt dat de parlementen van de lidstaten zo snel mogelijk en uiterlijk voor het einde van 2007 geschikte kandidaten zouden voordragen. De Conferentie van Voorzitters zou aldus op haar bijeenkomst van 18 februari 2008 een opvolger kunnen benoemen.

3.3 De COSAC is verheugd over de 23 intentieverklaringen<sup>1</sup> waarin parlementen of parlementaire assemblees van de COSAC zich bereid verklaren de cofinanciering van het permanent lid van het COSAC-secretariaat en de werkingskosten van het COSAC-bureau en de website deels voor hun rekening te nemen.

3.4 De COSAC stelt met tevredenheid vast dat de vereiste deelname van de nationale parlementen uit veertien lidstaten bereikt is.

#### **4. Mogelijke onderwerpen voor toekomstige COSAC-bijeenkomsten**

4.1 Delegaties kunnen ingevolge artikel 7 van het COSAC-Reglement onderwerpen voorstellen die de COSAC het jaar nadien zou kunnen behandelen. In dat opzicht heeft de COSAC een debat gevoerd op basis van een document van het COSAC-secretariaat, dat op de website van de COSAC staat:

<http://www.cosac.eu/en/meetings/Lisbon2007/plenary/future.pdf>

4.2 De COSAC onderstreept dat dit document alleen een opsomming is van de onderwerpen die de in communautaire en Europese aangelegenheden gespecialiseerde organen in de nabije toekomst door de COSAC behandeld willen zien, en niet bindend is voor de komende voorzitterschappen.

---

<sup>1</sup> Tot 16 oktober 2007 ingekomen intentieverklaringen: Oostenrijk, België (Kamer en Senaat), Bulgarije, Cyprus, Denemarken, Nederland, Finland, Tsjechië (Kamer en Senaat), Frankrijk (Assemblée en Senaat), Griekenland, Ierland, Litouwen, Luxemburg, Malta, Polen (Senaat en Sejm), Portugal, Roemenië, Slovenië, Slovakije, Zweden, Spanje, Verenigd Koninkrijk (House of Lords en House of Commons) en Duitsland (Bundesrat).

## Conférence des organes spécialisés dans les affaires communautaires et européennes des Parlements de l'Union européenne (COSAC)

### Contribution adoptée par la XXXVIII<sup>ème</sup> COSAC Estoril, 14-16 Octobre 2007

#### 1. La CIG et l'avenir de l'Europe

1.1. La COSAC se réjouit des Conclusions de la Présidence du Conseil Européen qui s'est tenu à Bruxelles les 21 et 22 juin, où il a été convenu de convoquer une conférence intergouvernementale (CIG), aux termes de l'article 48 du TUE (Traité de l'Union Européenne).

1.2. La COSAC soutient la position ferme adoptée par la Présidence en ce qui concerne la méthodologie et le calendrier pour la CIG, de sorte que celle-ci puisse poursuivre son travail en conformité avec le mandat clair et précis qui lui a été accordé par le Conseil européen. La COSAC se félicite que le mandat pour la CIG vise à approfondir davantage le rôle des parlements nationaux dans l'Union européenne, tout en sauvegardant la substance de la CIG 2004 en cette matière.

1.3. La COSAC manifeste son soutien à l'objectif de la Présidence de conclure le travail de la CIG aussitôt que possible. La COSAC souhaite donc que le Traité modificatif soit approuvé au cours de la Réunion informelle des Chefs d'État et de Gouvernement qui aura lieu les 18 et 19 octobre, de telle sorte que les nouveaux accords institutionnels, une fois ratifiés, seraient mis en œuvre avant les élections européennes de juin 2009.

1.4. La COSAC estime que le rôle des parlements nationaux et du Parlement européen dans la prise de décision au sein de l'UE sera accru et renforcé en raison des nouvelles procédures de subsidiarité et autres dispositions prévues dans le nouveau Traité modificatif. Ces mécanismes doivent contribuer à assurer que les parlements nationaux soient plus étroitement engagés dans la prise de décision au sein de l'UE et jouent un rôle plus fort vis-à-vis de leurs gouvernements en ce qui concerne les affaires communautaires.

1.5 La COSAC souhaite une clarification de l'article 6 du Protocole N° 2 du Traité sur l'Union européenne (Protocole sur l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité), de telle sorte que le délai de huit semaines prévu pour le contrôle de subsidiarité ne commence qu'après qu'un projet d'acte législatif a été transmis à tous les parlements nationaux dans toutes les langues officielles de l'Union.

1.6. En outre, la COSAC reconnaît que la mise en œuvre des nouveaux droits des parlements nationaux dans le cadre du nouveau Traité modificatif requiert non seulement un dialogue renforcé entre les parlements nationaux, mais aussi la pleine coopération des institutions européennes afin d'assurer un échange d'informations avec les parlements nationaux et de promouvoir la transparence, la démocratie et la légitimité de la législation de l'UE. Ainsi, le processus de la CIG en cours sera une bonne opportunité pour renforcer les canaux de communication avec les parlements nationaux, de telle sorte que ceux-ci puissent être pleinement impliqués et que leurs vues soient prises en compte. La COSAC souhaite à nouveau que les parlements nationaux soient associés aux Conférences Intergouvernementales.

## **2. Coopération avec la Commission européenne**

2.1. En septembre 2006, la Commission a commencé à transmettre toutes ses nouvelles propositions et documents de consultation directement aux parlements nationaux, les invitant à réagir en vue d'améliorer le processus d'élaboration des politiques. La COSAC prend note du fait que, à peu près un an plus tard, l'évaluation de ce mécanisme est en règle générale positive. Il a apporté une nouvelle dimension à la coopération des parlements nationaux avec la Commission et il facilite le suivi des affaires de l'UE par les parlements nationaux.

2.2. La COSAC salue l'engagement de la Commission à prendre en compte les points de vue présentés par les parlements nationaux. Cet engagement doit être maintenu parallèlement à la mise en œuvre des dispositions relatives aux parlements nationaux figurant dans le Traité modificatif. Il a encouragé nombre de parlements nationaux à assumer un rôle plus actif dans la phase pré-législative de la prise de décision au sein de l'UE, améliorant donc leurs possibilités d'avoir une participation effective dans un stade précoce du processus.

2.3. La COSAC souligne l'importance du dialogue engagé entre la Commission et les parlements nationaux et souhaite qu'il inclue des actions concrètes visant à informer les parlements nationaux, à un stade précoce, des projets politiques de la Commission. Dans ce contexte, la COSAC réaffirme son souhait, déjà exprimé à l'occasion de la XXXVII<sup>ème</sup> COSAC à Berlin, que les positions des parlements nationaux soient prises en considération par la Commission dans la formulation de son Programme législatif et de travail pour 2008.

2.4. En ce qui concerne les propositions transmises par la Commission aux parlements nationaux, la COSAC demande à la Commission de mettre en ligne sur IPEX les différents commentaires reçus des parlements nationaux. La COSAC encourage aussi la Commission à fournir aux parlements nationaux une évaluation de la façon dont elle les a pris ou prévoit de les prendre en compte dans la formulation de ses politiques futures.

## **3. Appréciation parlementaire de la Stratégie de Lisbonne**

3.1. La COSAC prend acte que les parlements nationaux sont déjà activement engagés dans la mise en œuvre de la Stratégie de Lisbonne, notamment dans leur fonction de législateurs. La COSAC souhaite cependant aller plus loin en ce qui concerne le contrôle parlementaire de la méthode ouverte de coordination de la Stratégie de Lisbonne.

3.2. La COSAC encourage les parlements à exercer leur influence aux stades précoces du processus, de façon à établir un lien avec la phase ultérieure de la mise en œuvre, à laquelle les parlements prennent part. La COSAC souligne l'importance des parlements nationaux dans le cadre de la Stratégie de Lisbonne, notamment en ce qui concerne leur appropriation et leur visibilité.

3.3. La COSAC souligne que l'accroissement des échanges électroniques interparlementaires d'information et meilleures pratiques vis-à-vis de l'appréciation de la Stratégie de Lisbonne contribuera à renforcer davantage le rôle que les parlements peuvent jouer dans ce domaine. Dans ce contexte, la COSAC se félicite que les parlements nationaux et le Parlement européen poursuivent leur coopération dans le cadre des Réunions parlementaires mixtes qui ont été organisées depuis 2005 en préparation du Conseil européen du printemps.

3.4. La COSAC appelle tous les parlements nationaux à analyser cette question, et ceci avant la prochaine révision de la Stratégie de Lisbonne au Conseil européen du printemps 2008, sous la Présidence slovène, et souligne combien il est important que les parlements nationaux soient au courant des préparations en cours pour le nouveau cycle trisannuel de mise en œuvre 2008-2011.

#### **4. La dimension Méditerranéenne de l'UE**

4.1. La COSAC souligne l'importance stratégique de la région méditerranéenne pour l'UE. Les politiques de l'Union destinées aux partenaires méditerranéens devront contribuer activement à la promotion de la stabilité politique et de la sécurité, de même qu'au développement d'un espace de prospérité commun. La COSAC encourage la consolidation des échanges sociaux et culturels, de telle sorte qu'une meilleure compréhension entre les individus et les différentes religions soit promue.

4.2. La COSAC encourage les États membres de l'UE à utiliser les instruments de politique existants, notamment le Partenariat euro-méditerranéen et la politique européenne de voisinage, d'une façon plus cohérente et rationalisée, de telle sorte que le vaste ensemble de prescriptions programmatiques des Accords d'association de Barcelone puisse être lié aux programmes de politique interne de chaque pays partenaire. La COSAC souligne que le lien entre les trois domaines de coopération - la paix, les échanges commerciaux et la société civile - doit être rendu plus visible. La COSAC souhaite que le renforcement de la coopération culturelle et universitaire soit inscrit à l'agenda Euro-méditerranéen afin de développer un domaine spécifique qui s'intéresse à la dimension des identités culturelles.

4.3. La COSAC souligne l'importance cruciale de la dimension parlementaire du Partenariat euro-méditerranéen, notamment pour déterminer quelles doivent être les priorités aux niveaux bilatéral et multilatéral. Elle salue aussi les contacts et les échanges qui ont lieu dans le cadre de groupes, visites et missions d'amitié. La COSAC souligne que tous ceux-ci peuvent contribuer à donner une plus grande visibilité au Partenariat, pouvant aussi générer un sentiment d'appropriation de la part de tous les acteurs engagés dans ce processus.

4.4. La COSAC invite toutes les parties concernées à coopérer étroitement afin de trouver une politique globale et intégrée dans le domaine de la migration qui soit capable d'assurer la liaison nécessaire entre les attentes de part et d'autre, et déterminer de quelle façon la migration apporte des bénéfices à toutes les parties concernées. La COSAC souligne la nécessité de s'attaquer au grave problème de l'immigration clandestine, tout en garantissant le plein respect des droits de l'homme; y compris le besoin de lutter énergiquement contre la traite des êtres humains, qui cause la perte de vies humaines et une énorme souffrance, tout en reconnaissant que migration et développement sont étroitement liés. Il est aussi très important de reconnaître les bénéfices de l'immigration légale, surtout celle des entrants qualifiés dans le marché du travail européen.

#### **5. L'appréciation parlementaire des programmes financiers de l'UE**

5.1. La COSAC demande aux Institutions européennes participant aux accords interinstitutionnels d'informer les parlements nationaux, lors de la définition du cadre



pluriannuel (appelé "perspectives financières"), sur les priorités et les objectifs stratégiques dudit cadre.

5.2. La COSAC encourage les parlements nationaux à développer davantage leur contrôle dans ces domaines spécifiques, notamment le cadre pluriannuel, les programmes de dépenses spécifiques et le budget annuel. Cette structure triple de contrôle permettra sûrement d'avoir une vision plus élargie et plus profonde de la structure des programmes financiers de l'UE.

5.3. Dans la perspective de la révision budgétaire de 2008-2009, la COSAC invite les parlements nationaux à exprimer leurs points de vue avant la conclusion de cette révision, notamment à travers leur participation active à la Conférence qui sera organisée par la Commission dès que sera terminée la période de consultation lancée par cette institution. Les parlements nationaux sont aussi encouragés à échanger des informations sur les résultats de leur contrôle, et à indiquer s'ils ont adressé directement leurs opinions à la Commission.

**Conclusions adoptées par la XXXVIII<sup>ème</sup> COSAC**  
**Estoril, 14-16 octobre 2007**

**1. Les contrôles de subsidiarité et de proportionnalité**

1.1. LA COSAC rappelle la décision prise à la XXXVII<sup>ème</sup> COSAC à Berlin d'organiser au moins deux nouveaux contrôles de subsidiarité et de proportionnalité par an. À cet effet, la COSAC rappelle la procédure de sélection établie à Berlin, comme suit:

a) Après la présentation du programme législatif et de travail de la Commission pour 2008, qui devra avoir lieu en octobre 2007, les parlements nationaux sont invités à examiner le programme selon leurs propres pratiques et à avertir, si possible en novembre 2007, la présidence de la COSAC des propositions dont ils souhaitent qu'elles fassent l'objet d'un contrôle de subsidiarité et de proportionnalité. Des propositions additionnelles pourront être ultérieurement formulées.

b) La troïka présidentielle recense les propositions le plus souvent évoquées comme devant faire l'objet du contrôle et soumet une suggestion correspondante aux parlements nationaux. S'il n'y a pas d'objection, la troïka présidentielle déclare comme retenues les propositions désignées. Ensuite, la troïka présidentielle demande au secrétariat de la COSAC de lancer la procédure.

c) Les parlements nationaux sont aussi encouragés à lancer et à organiser des contrôles de subsidiarité et de proportionnalité selon leur choix.

1.2. En rappelant la décision prise à la Réunion des présidents de la COSAC qui s'est tenue à Lisbonne les 11 et 12 juillet, visant la réalisation d'un contrôle de subsidiarité et de proportionnalité sur la proposition d'une décision-cadre du Conseil relative à lutte contre le terrorisme, la COSAC prend note qu'il est prévu que cette proposition soit publiée début novembre. Si ceci se confirme, le contrôle de subsidiarité et de proportionnalité pourra encore être effectué en 2007. Le secrétariat de la COSAC sera appelé à préparer les dispositions nécessaires pour ce contrôle, qui sera effectué par les parlements nationaux dans un délai de huit semaines à compter de la soumission d'un projet d'acte législatif disponible dans toutes les langues officielles de l'UE. Les résultats de ce contrôle de subsidiarité et de proportionnalité seront discutés sous la Présidence slovène.

**2. Amendement du Règlement de la COSAC**

2.1. La COSAC salue les efforts consentis par la Présidence portugaise, avec l'appui de la troïka présidentielle, pour aboutir à un consensus sur la proposition relative à l'amendement du Règlement de la COSAC, de sorte à y inclure les dispositions concernant le Secrétariat de la COSAC et son membre permanent.

2.2. LA COSAC apprécie les efforts constructifs effectués par toutes les délégations, en coopération étroite avec la troïka présidentielle, pour aboutir à cet accord important.

2.3 L'amendement du Règlement de la COSAC, tel qu'il a été adapté à l'unanimité à la XXXVIII<sup>ème</sup> COSAC, à Estoril, est annexé à ces conclusions. Il est demandé au Secrétariat de la COSAC de préparer sa publication au Journal Officiel de l'Union Européenne.

### **3. Nomination et cofinancement du Membre Permanent du Secrétariat**

3.1. La COSAC félicite Mme Sarita Kaukaoja pour son travail en tant que membre permanent du Secrétariat de la COSAC depuis le 15 janvier 2006. La COSAC remercie le *Eduskunta* de la Finlande d'avoir proposé et financé le détachement de Mme Sarita Kaukaoja à ce poste.

3.2. La COSAC note que les conditions nécessaires à la nomination d'un membre permanent du secrétariat à la XXXVIII réunion de la COSAC ne sont pas remplies. Cette décision devra par conséquent être prise lors de la réunion de la Conférence des Présidents qui se tiendra lors de la présidence Slovène.

La COSAC note avec gratitude que Mme. Sarita Kaukaoja, alors qu'elle quittera son poste de membre permanent au 15 Janvier 2008, a accepté d'assurer les tâches courantes relatives à cette fonction dans l'attente de la désignation de son successeur. La COSAC invite les parlements des Etats membres à proposer des candidats qualifiés dès que possible, et dans tous les cas dans le courant de l'année 2007, afin que le remplaçant puisse être nommé lors de la réunion de la Conférence des Présidents du 18 Février 2008.

3.3. LA COSAC salue les 23 lettres d'intention<sup>1</sup> de parlements ou assemblées parlementaires de la COSAC faisant état de leur volonté de contribuer au cofinancement du membre permanent du Secrétariat de la COSAC ainsi qu'aux frais de fonctionnement du bureau de la COSAC et du site Internet.

3.4. La COSAC se félicite du fait que la participation minimale des parlements nationaux à hauteur de quatorze États membres a été atteinte.

### **4. Sujets pouvant faire l'objet de discussions à la COSAC dans l'avenir**

4.1. Étant donné que l'article 7 du Règlement de la COSAC prévoit la discussion au sein de la COSAC de sujets indiqués par les délégations, en proposant qu'ils soient examinés l'année suivante, la COSAC a réalisé un débat sur la base d'un document préparé par le secrétariat, qui se trouve disponible sur le site web de la COSAC:

<http://www.cosac.eu/en/meetings/Lisbon2007/plenary/future.pdf/>

4.2 La COSAC souligne que ce document contient tout simplement un résumé des thèmes dont les organes spécialisés dans les affaires communautaires et européennes aimeraient discuter dans le futur prochain dans le cadre de la COSAC, et qu'il ne lie nullement les futures présidences.

---

<sup>1</sup> Lettres d'intention reçues jusqu'au 16 octobre 2007: Autriche, Belgique (Chambre et Sénat), Bulgarie, Chypre, Danemark, Pays-Bas, Finlande, République Tchèque (Chambre et Sénat), France (Assemblée et Sénat), Grèce, Irlande, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pologne (Sénat et Sejm), Portugal, Roumanie, Slovénie, Slovaquie, Suède, Espagne, Royaume Uni (House of Lords et House of Commons) et le Bundesrat de l'Allemagne.